



(de) Aufbauanleitung

(en) Assembly instructions

(fr) Instructions de montage

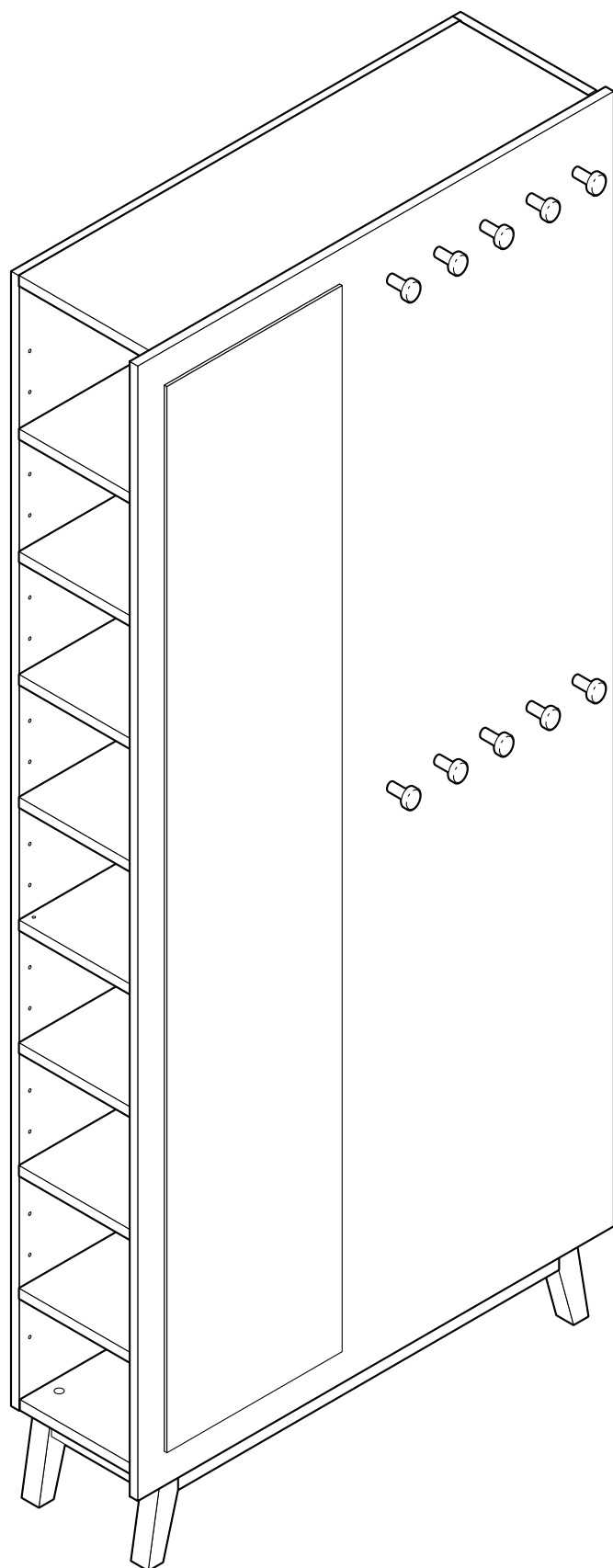
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Montage mit 2 Personen!

Assembly requires 2 people!

Montage à 2 personnes!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!



Unbedingt zuerst lesen!

Read before assembling!

À lire absolument avant  
de débiter l'article!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie  
przeczytać!

Bezpodmienečne si  
najprv prečítajte!

Szerelés előtt olvassa el!

Mutlaka okuyun!

## Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.  
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.  
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

**Ihr Tchibo Team**

### Zu Ihrer Sicherheit



#### GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

#### VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand. Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

### Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

### Zur Pflege

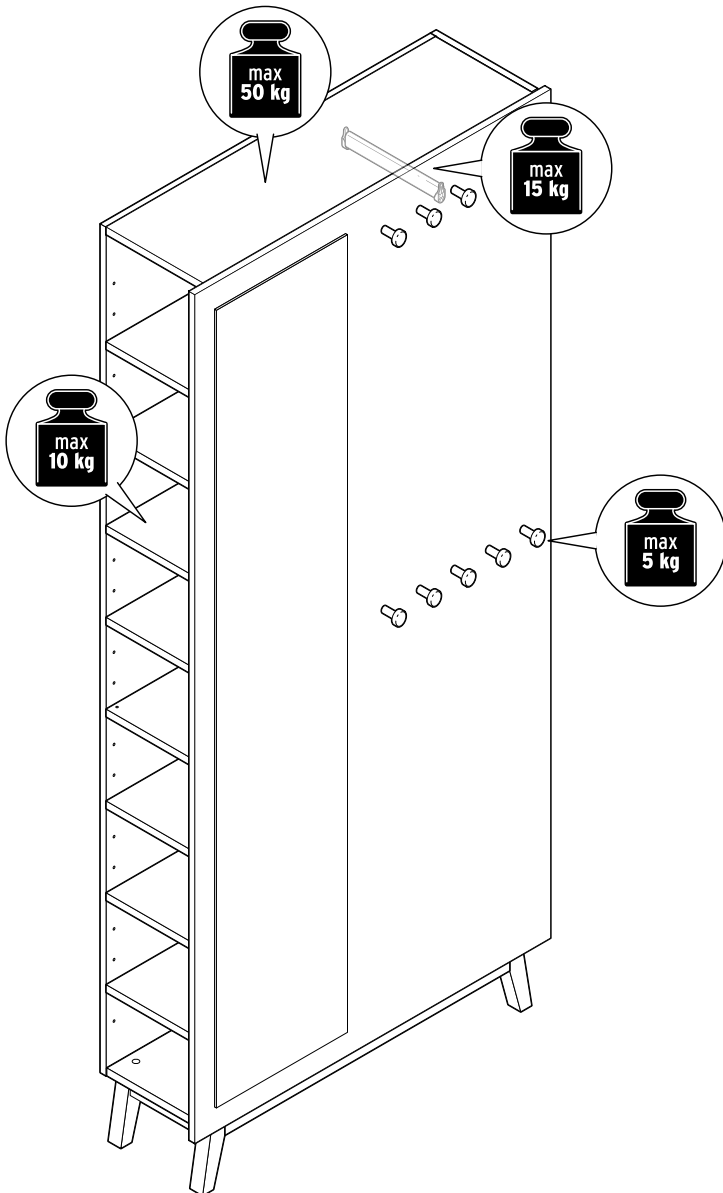
Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie den Spiegel mit klarem Wasser und einem weichen, fusselfreien Tuch (z.B. aus Mikrofaser oder Baumwolle) und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach. Verwenden Sie keinen Glasreiniger.

Reinigen Sie die übrigen Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

### Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.



[www.tchibo.de/anleitungen](http://www.tchibo.de/anleitungen) • [www.tchibo.de/instructions](http://www.tchibo.de/instructions)  
[www.fr.tchibo.ch/notices](http://www.fr.tchibo.ch/notices) • [www.tchibo.cz/navody](http://www.tchibo.cz/navody)  
[www.tchibo.pl/instrukcje](http://www.tchibo.pl/instrukcje) • [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)  
[www.tchibo.hu/utmutatok](http://www.tchibo.hu/utmutatok) • [www.tchibo.com.tr/kilavuzlar](http://www.tchibo.com.tr/kilavuzlar)

## Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

**Your Tchibo Team**

### For your safety



#### **DANGER to children**

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

#### **CAUTION** - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimal stability it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting material (screws and wallplugs) for wall mounting. The fittings provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting material is suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

### Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

### Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the mirror with clear water and a soft, lint-free cloth (e.g. made of micro-fibre or cotton). Then wipe it off with a dry cloth. Do not use glass cleaner. Clean the remaining surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

### Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

## Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

**L'équipe Tchibo**

### Pour votre sécurité



#### **DANGER: risques pour les enfants**

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

#### **PRUDENCE** - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

### Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

### Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez le miroir à l'eau claire et avec un chiffon doux non pelucheux (en microfibre ou coton, par ex.) et essuyez-le ensuite avec un chiffon sec. N'utilisez pas de détergent pour vitres.

Nettoyez les autres surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

### Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

## Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

## Váš tým Tchibo

### Pro Vaši bezpečnost



#### NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespokly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

**POZOR** - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

### Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

### Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod.

Zrcadlo čistěte čistou vodou a měkkým hadříkem nepouštějícím vlákna, (např. z mikrovlákna nebo bavlny) a otírejte suchým hadříkem.

Nepoužívejte čistič skel.

Ostatní plochy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

### Vybalení a likvidace

Pechlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte.

Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

## Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

## Zespół Tchibo

### Dla bezpieczeństwa użytkownika



#### NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

**UWAGA** - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkręty oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

### Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

### Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnię lustra należy czyścić za pomocą miękkiej, niestrzępiącej się ściereczki (np. z mikrofibry lub bawełny) zwilżonej w czystej wodzie. Po umyciu należy wytrzeć lustro suchą szmatką. Nie stosować płynu do mycia szyb. Pozostałe powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

### Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

## Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

## Váš tím Tchibo

### Pre vašu bezpečnosť



#### NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

#### POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

## Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

## Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Zrkadlo vyčistite čistou vodou a mäkkou handrou, ktorá nepúšťa vlákna (napr. z mikrovlákná alebo bavlny) a potom ho utrite suchou handrou. Nepoužívajte čistiace prostriedky na sklo.

Ostatné plochy utrite jemne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

## Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

## Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni.

Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

## A Tchibo csapata

### Az Ön biztonsága érdekében



#### VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

#### FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

## Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

## Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószer, illetve kemény kefést stb.

A tükröt tiszta vízzel és puha, szőszmentes (pl. mikroszálas vagy pamut) ruhával tisztítsa meg, majd száraz ruhával törölgesse át. Ne használjon üveg tisztítót.

A további felületeket enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

## Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

## Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.  
Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.  
Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

## Tchibo Ekibiniz

### Kendi güvenliğiniz için



#### Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

#### DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (cıvatalar ve dübeller) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

## Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

## Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Aynayı temiz su ve yumuşak, tüy bırakmayan bir bezle (mikrofiber veya pamuk gibi) temizleyin ve ardından iyice kurulayın. Cam temizleyici kullanmayın. Geri kalan yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

## Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

## Garanti belgesi

06.04.2020-140605

### Üretici veya İthalatçı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

### Satıcı Firmasının:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

### Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 353 414

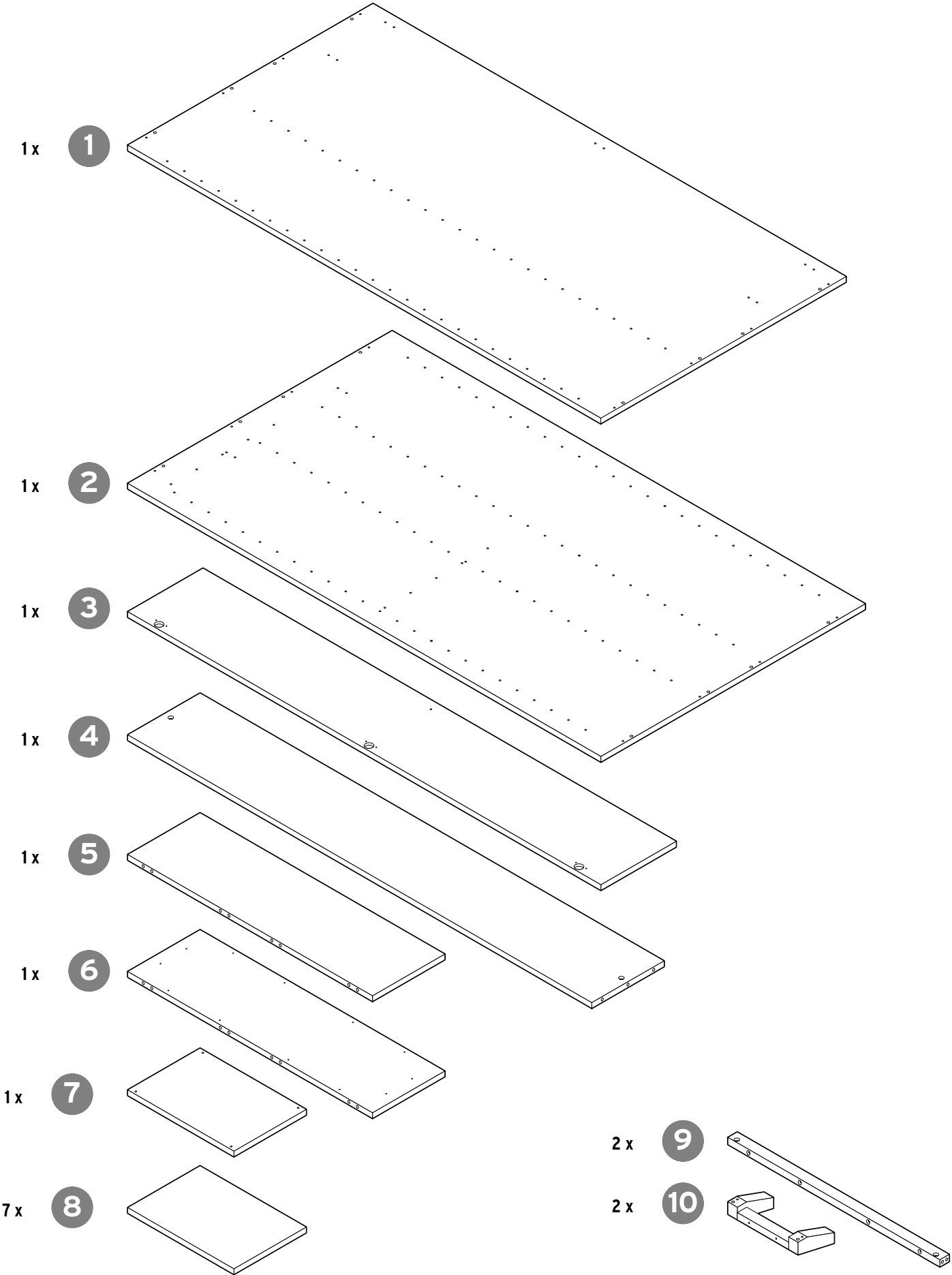
Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

## Garanti şartları

- 1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- 2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- 3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
  - a) Sözleşmeden dönme,
  - b) Satış bedelinden indirim isteme,
  - c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
  - ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- 4) Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
  - Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
  - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
  - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Assembly will require:

Pour le montage, il vous faut:

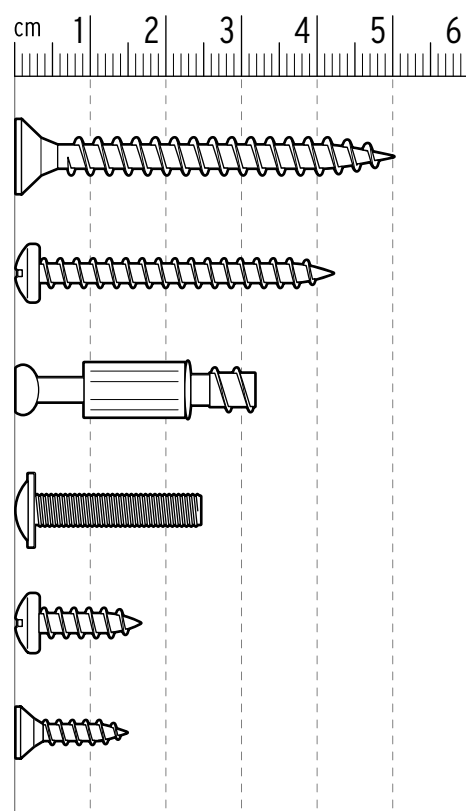
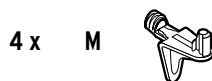
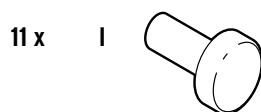
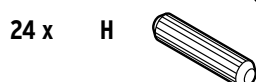
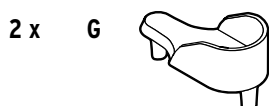
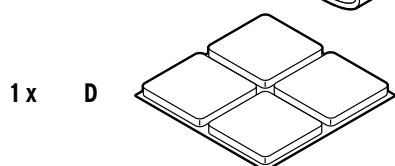
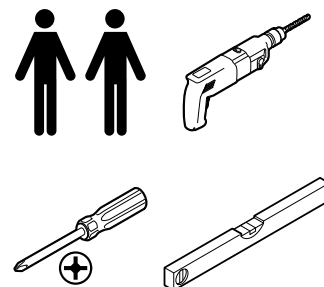
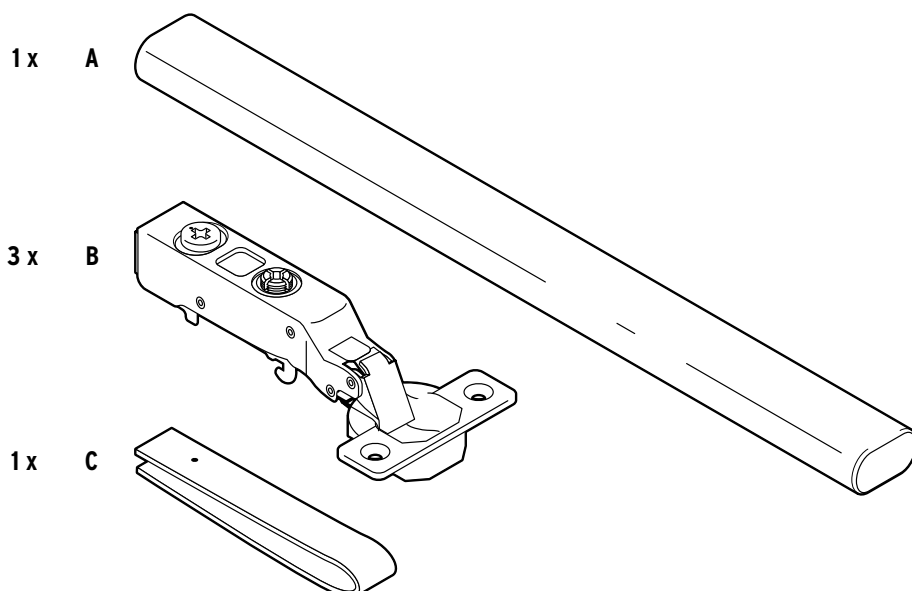
K montáži potřebujete:

Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montaż potrzebujecie:

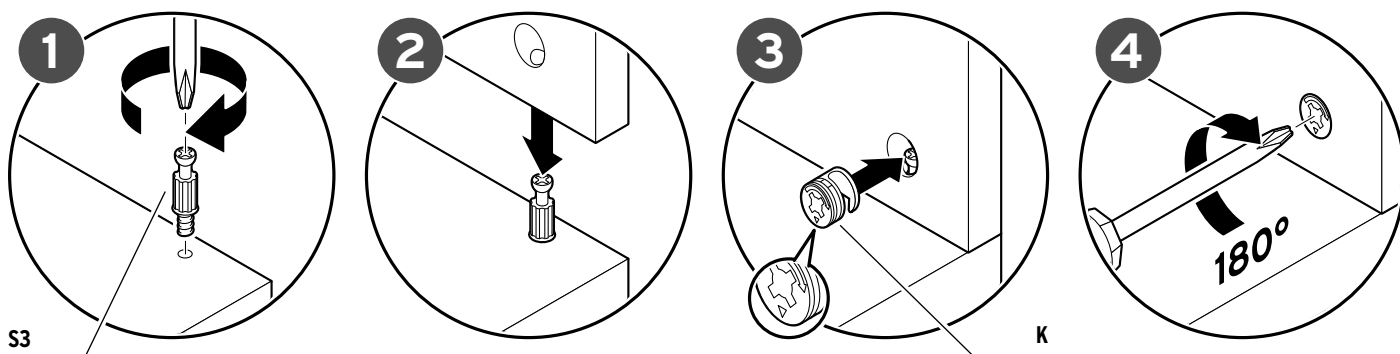
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

Montaj için gerekenler:

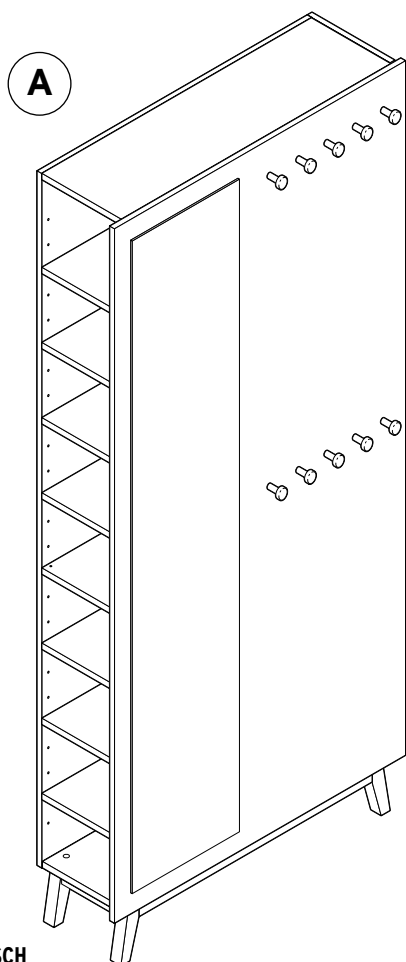


Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.  
 Is a part missing or broken? See back for service information.  
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.  
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.  
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.  
 Chýba niektorý dielec alebo je chybný? Servis na zadnej strane.  
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.  
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.





Aufbau | Assembly | Montage | Montáž | Montaž | Montáž | Összeszerelés | Kurulum



**DEUTSCH**

Sie können die Tür sowohl auf der rechten Korpusseite (Variante **A**) als auch auf der linken Korpusseite (Variante **B**) montieren. Je nachdem, für welche Seite Sie sich entscheiden, variiert der Aufbau ab Schritt **9**.

**ENGLISH**

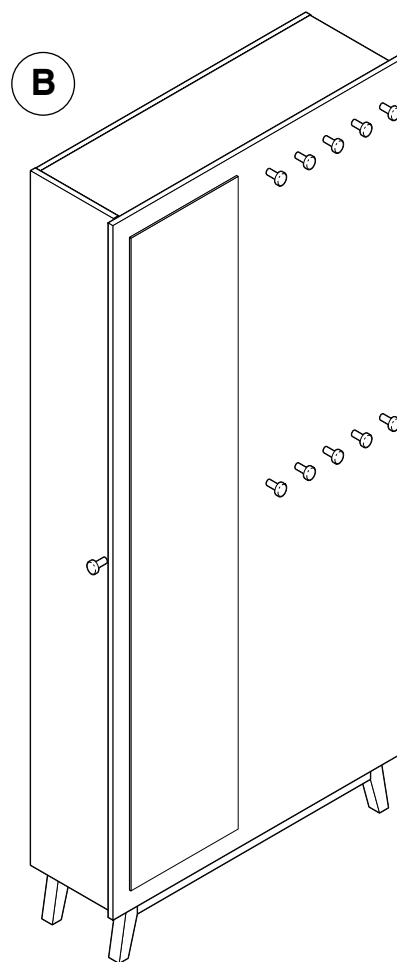
You can mount the door on the right-hand side of the unit (version **A**) or on the left-hand side (version **B**). Depending on which side you choose, the assembly steps from step **9** onwards are different.

**FRANÇAIS**

Vous pouvez monter la porte aussi bien à droite (variante **A**) qu'à gauche (variante **B**) du corps du meuble. Le montage varie à partir de l'étape **9** en fonction de la variante choisie.

**ČESKY**

Dveře skříně můžete namontovat jak na pravé straně korpusu (varianta **A**), tak i na levé straně (varianta **B**). Podle toho, pro kterou stranu se rozhodnete, bude se lišit postup od montážního kroku **9**.



**POLSKI**

Drzwi mogą być zamontowane zarówno z prawej (wariant **A**), jak i z lewej (wariant **B**) strony korpusu szafy. W zależności od wybranej strony różna jest procedura montażu od kroku **9**.

**SLOVENSKY**

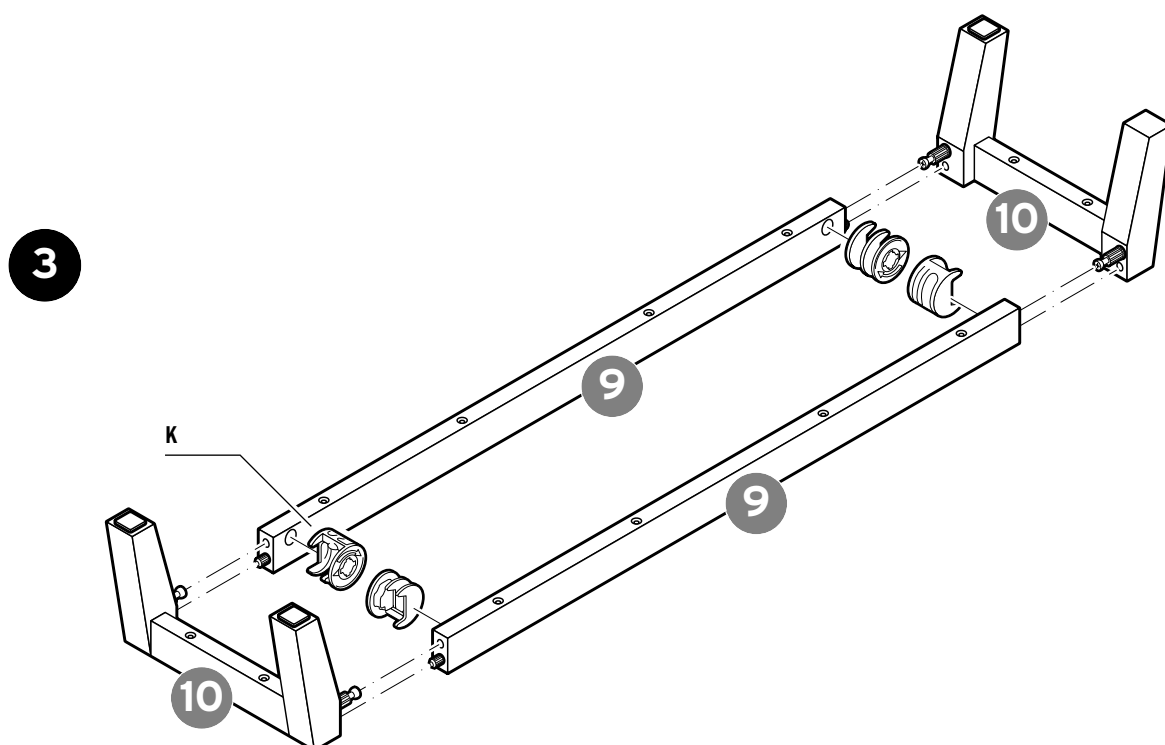
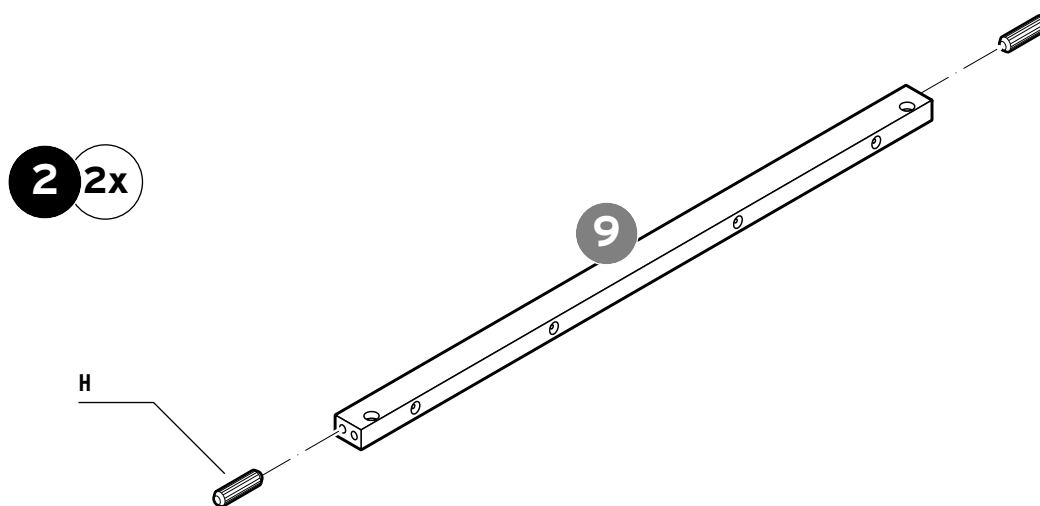
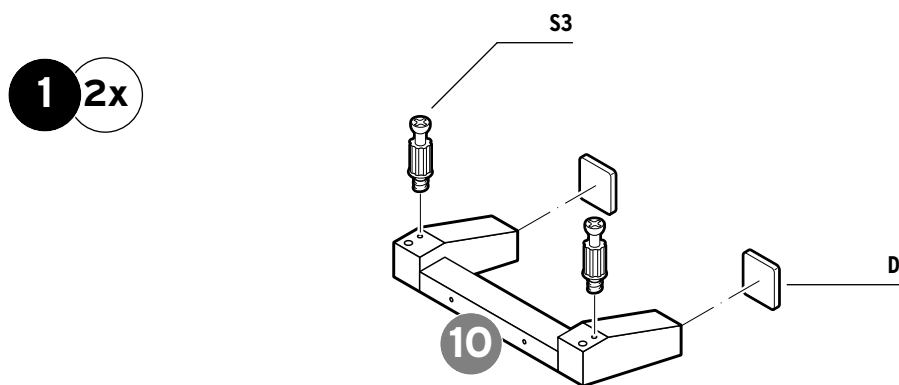
Dvere môžete namontovať na pravej strane korpusu (variant **A**) ako aj na ľavej strane korpusu (variant **B**). V závislosti od toho, ako ste sa rozhodli, je montáž od kroku **9** odlišná.

**MAGYAR**

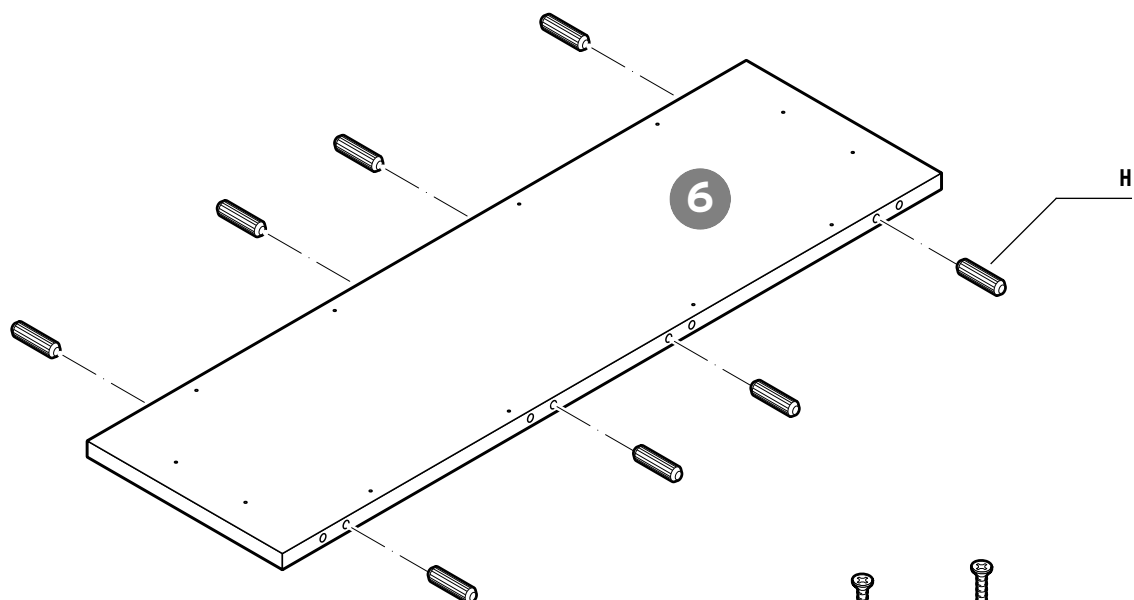
Az ajtót a bútortest jobb (**A** változat) vagy a bal oldalára (**B** változat) is felszerelheti. Attól függően, hogy melyik változat mellett dönt, a **9.** lépéstől változik az összeszerelés menete.

**TÜRKÇE**

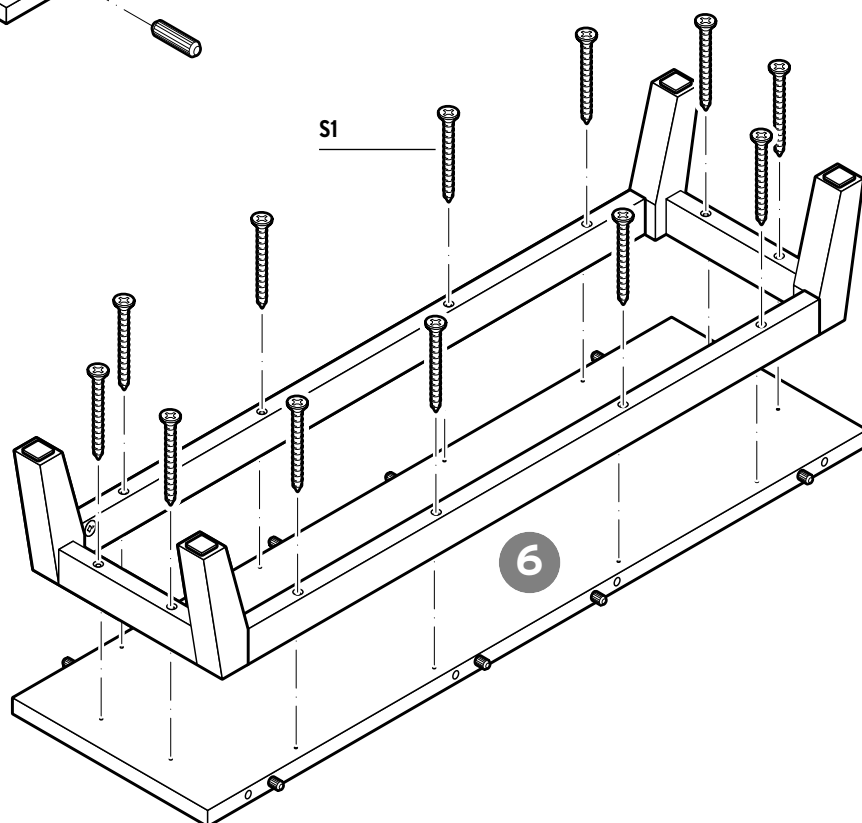
Kapak hem sağ gövde tarafına (varyant **A**) hem de sol gövde tarafına (varyant **B**) monte edilebilir. Hangi tarafa karar verdiğinizize bağlı olarak kurulum adımı **9** itibaren farklılık gösterir.



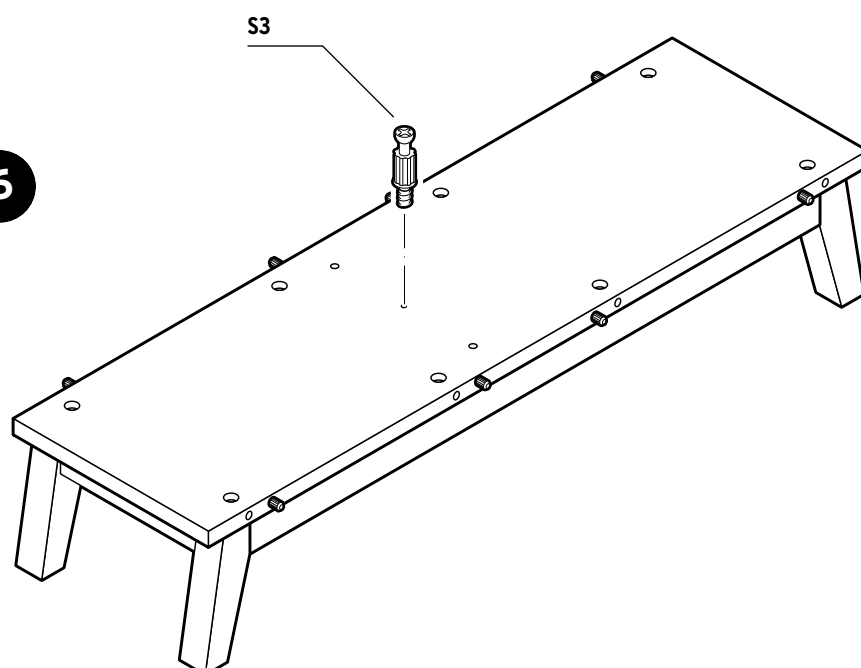
4

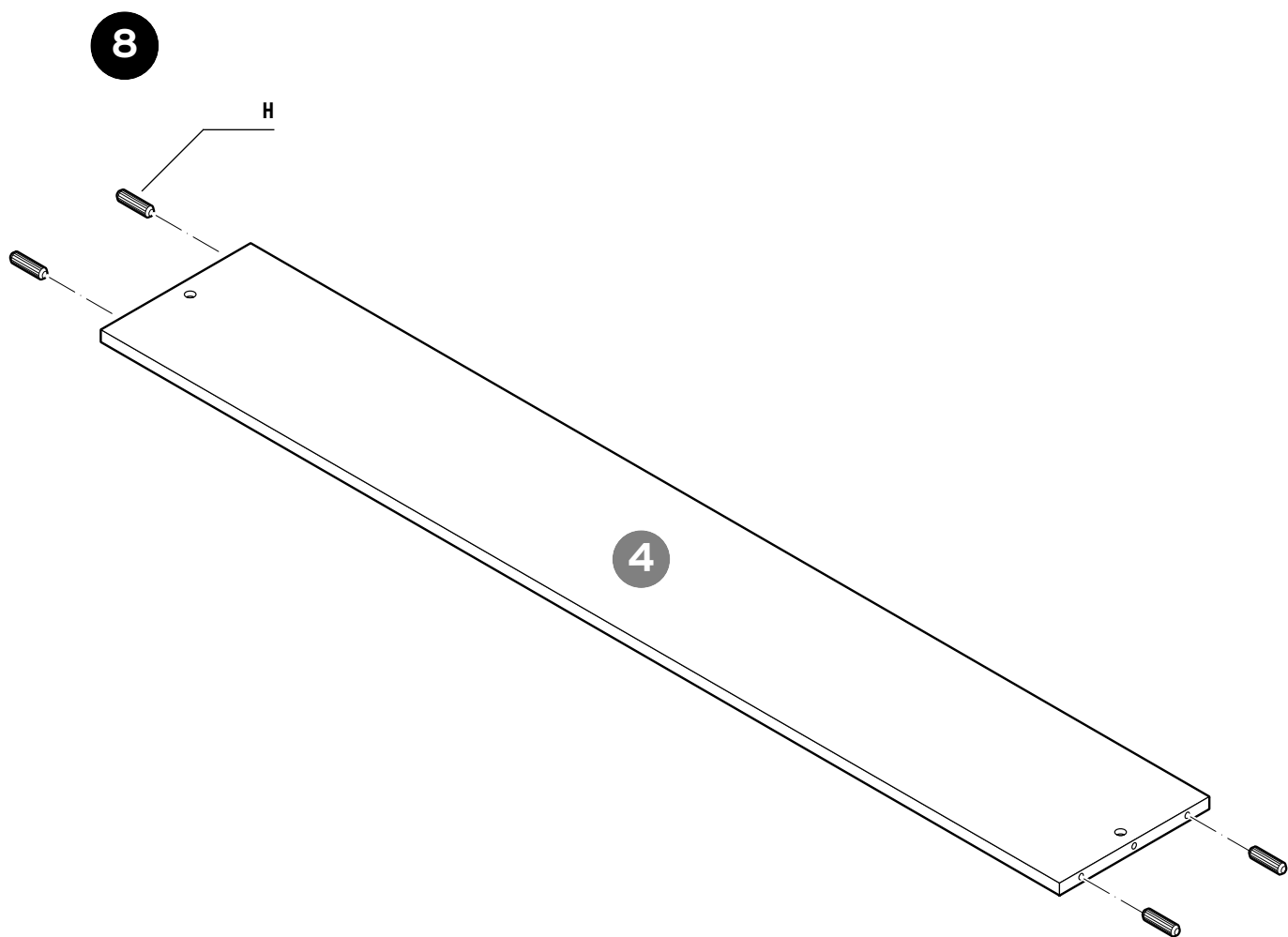
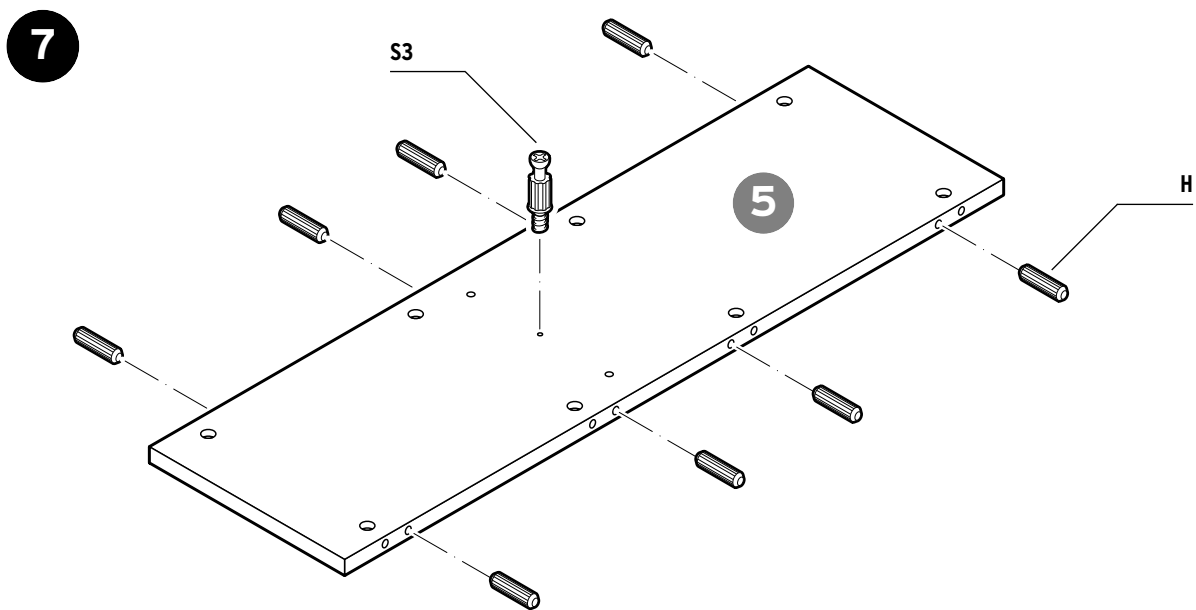


5



6





#### DEUTSCH

Nachfolgend wird zunächst der Aufbau für Variante **A** beschrieben.

Den Aufbau für Variante **B** finden Sie im Anschluss.

#### ENGLISH

In the following steps we will first show the assembly for version **A**.

You will find the assembly steps for version **B** afterwards.

#### FRANÇAIS

Les instructions ci-après concernent la variante de montage **A**.

La variante de montage **B** est présentée juste après.

#### ČESKY

V dalším popisujeme montáž varianty **A**.

Popis montáže varianty **B** najdete následně.

#### POLSKI

Poniżej opisano najpierw montaż dla wariantu **A**.

Po nim można znaleźć opis montażu dla wariantu **B**.

#### SLOVENSKY

V nasledujúcej časti zobrazujeme najskôr montážny variant **A**.

Montážny variant **B** nasleduje potom.

#### MAGYAR

A következőkben először az **A** összeszerelési változatot szemléltetjük.

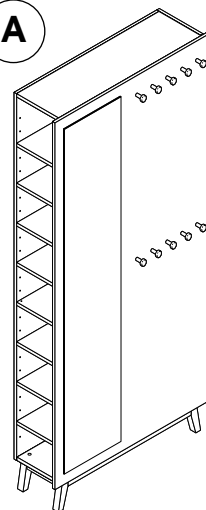
A **B** összeszerelési változat azután következik.

#### TÜRKÇE

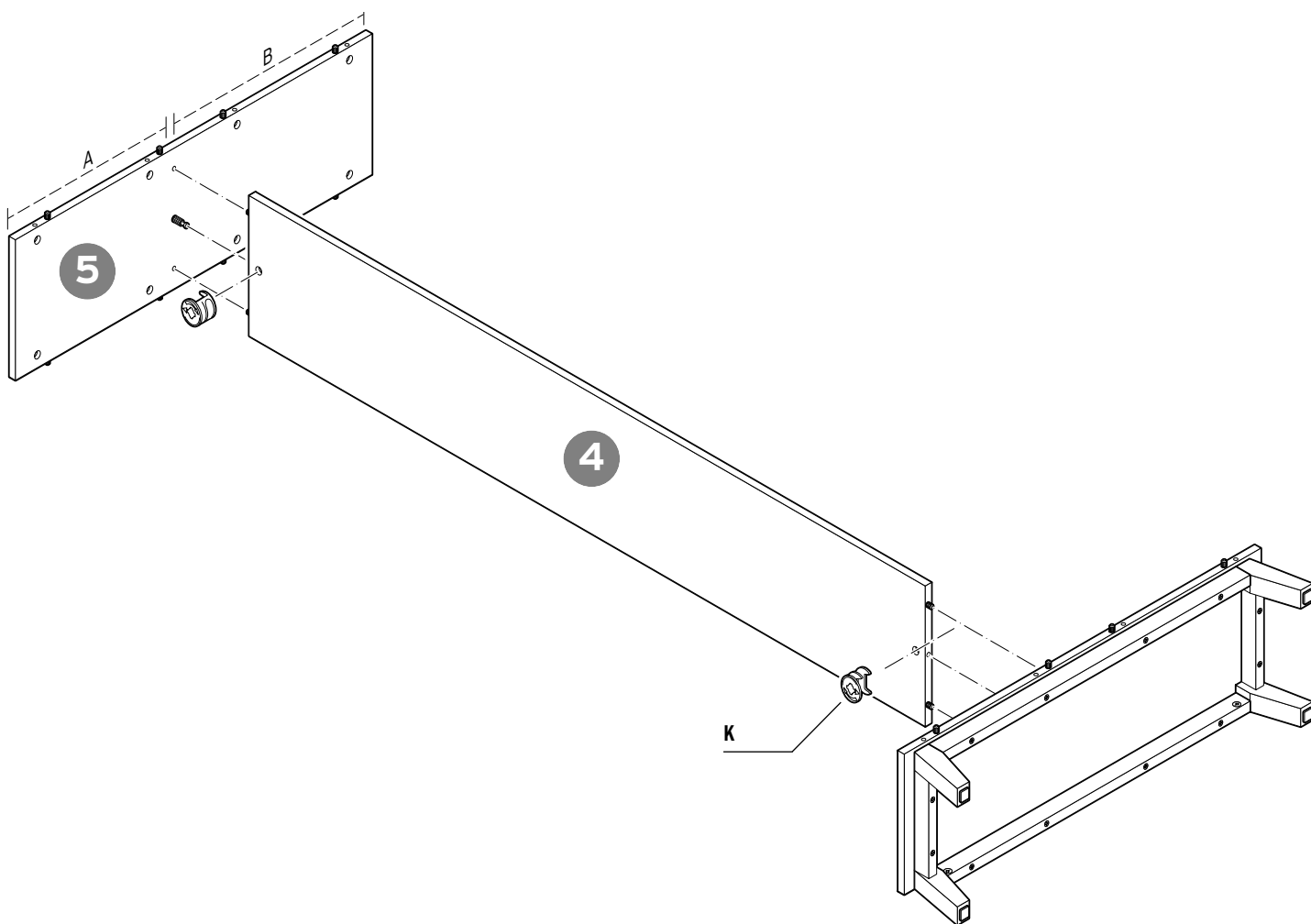
Aşağıda öncelikle varyant **A** kurulum şekli açıklanır.

Varyant **B** kurulum şeklini daha sonra bulabilirsiniz.

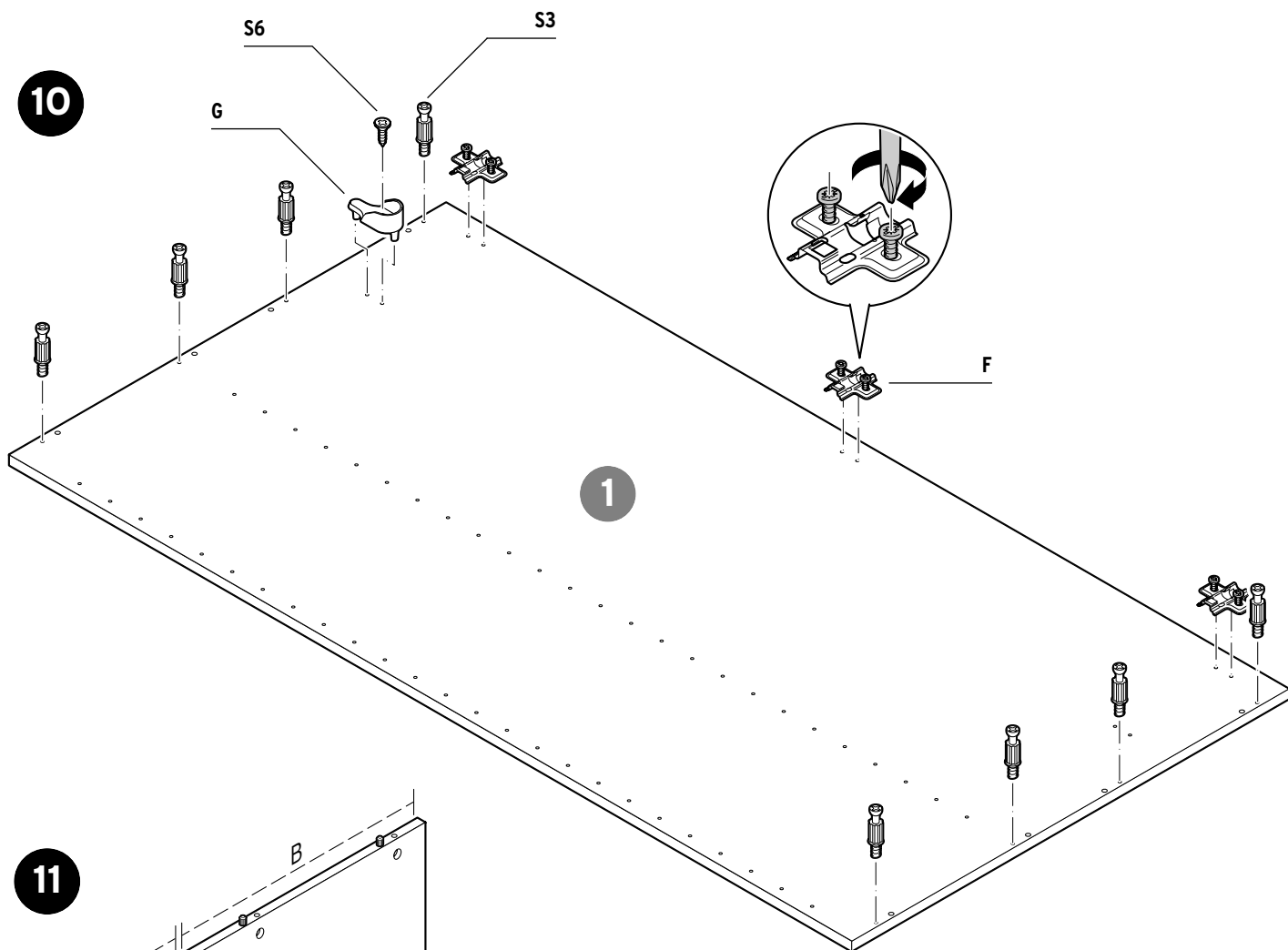
**A**



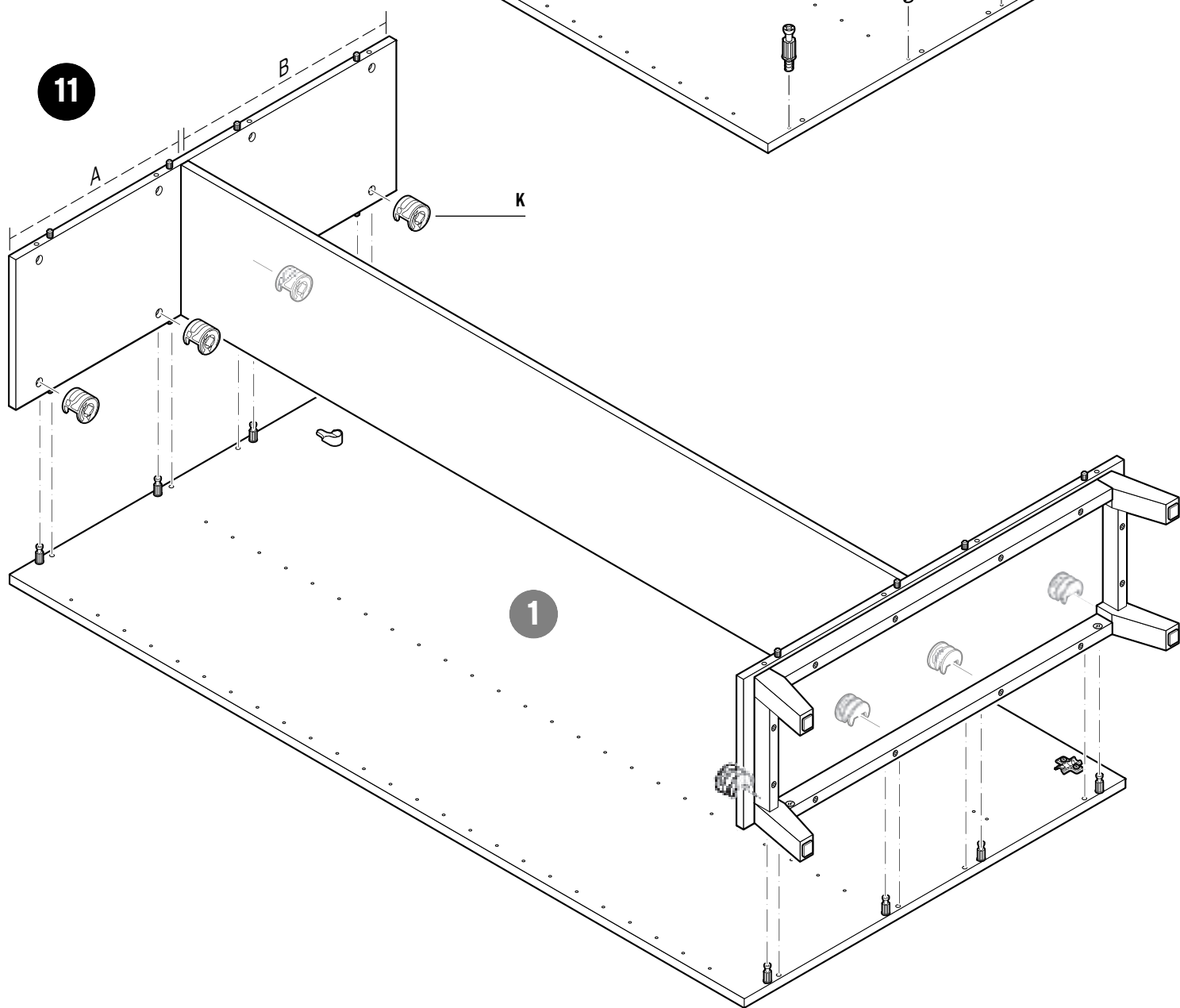
**9**

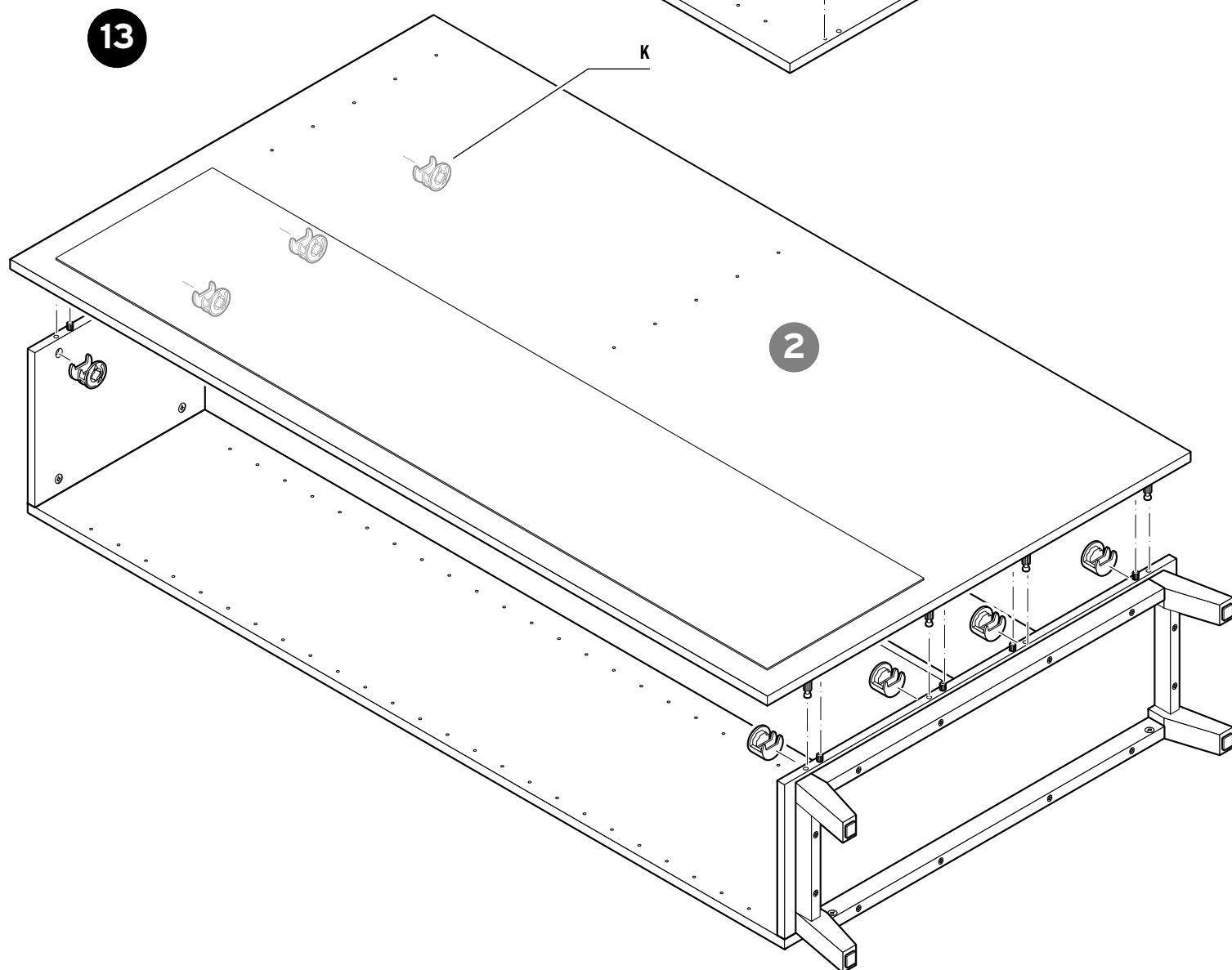
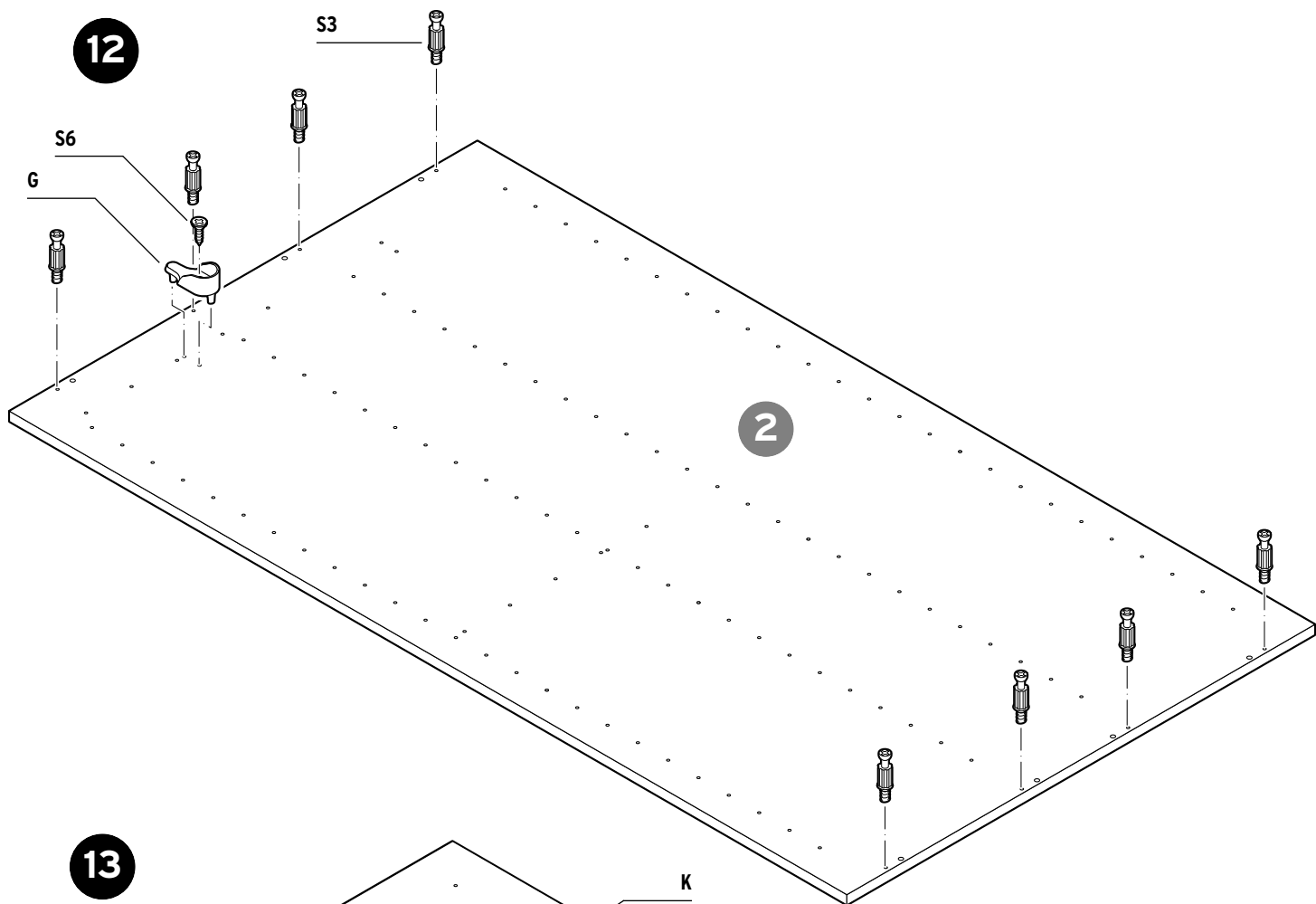


10

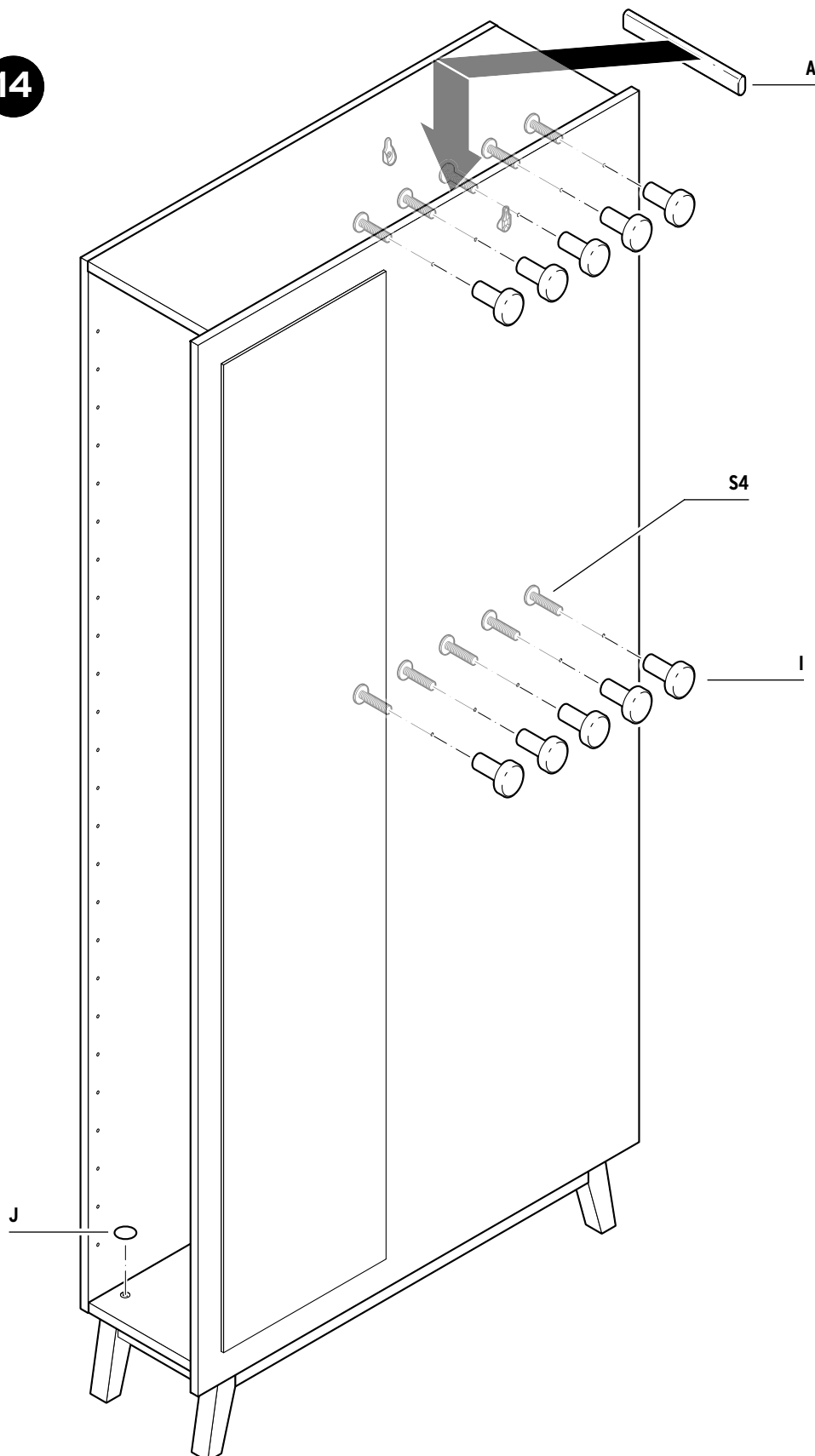


11





14



#### DEUTSCH

Entfernen Sie die Schutzfolie von Teil **A**.

#### ENGLISH

Remove the protective film from part **A**.

#### FRANÇAIS

Retirez le film de protection de l'élément **A**.

#### ČESKY

Odstraňte ochrannou fólii z dílu **A**.

#### POLSKI

Usunąć folię ochronną z części **A**.

#### SLOVENSKY

Z dielca **A** stiahnite ochrannú fóliu.

#### MAGYAR

Távolítsa el a védőfóliát az **A** elemről.

#### TÜRKÇE

**A** parçasının koruyucu folyosunu çıkarın.

#### DEUTSCH

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **J** ab.

#### ENGLISH

Cover all visible eccentric connections with part **J**.

#### FRANÇAIS

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **J**.

#### ČESKY

Zakryjte dílem **J** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

#### POLSKI

Zakryć elementem **J** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

#### SLOVENSKY

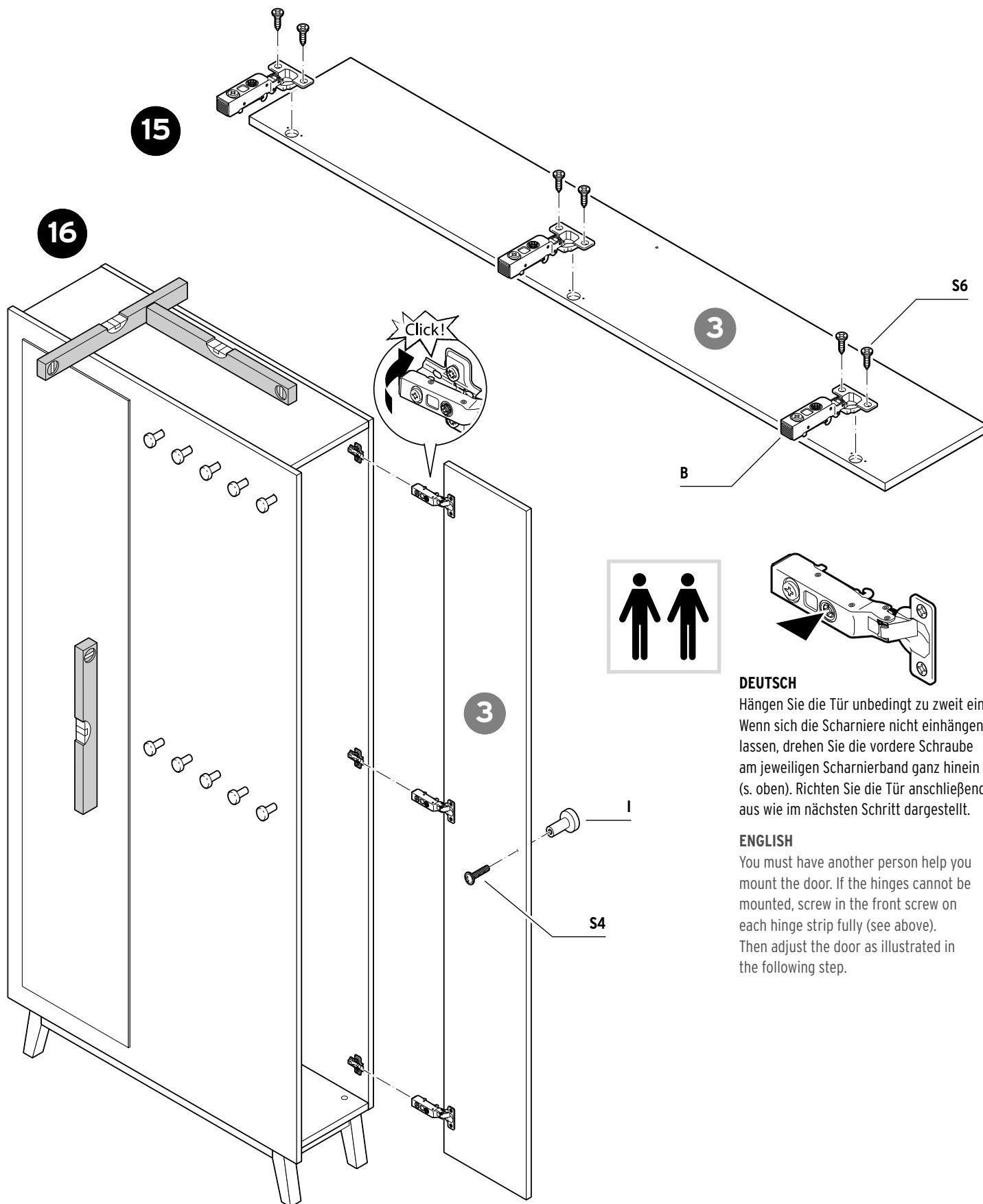
Zakryte dielcom **J** všetky viditeľné spoje s excentrom.

#### MAGYAR

A látható excenter csavarokat a **J** elemekkel fedje le.

#### TÜRKÇE

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **J** parçası ile örtün.



#### DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** steht. Sonst lässt sich die Tür nicht einwandfrei mit den Scharnieren ausrichten.

#### ENGLISH

Ensure that the body is standing with all parts at **absolute right-angles**. Otherwise you will not be able to properly align the door with the hinges.

#### FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit**. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement la porte avec les charnières.

#### ČESKY

Zajistěte, aby stál korpus **absolutně v pravém úhlu**. V opačném případě nebude možné správně nastavit závěsy dvířek.

#### POLSKI

Upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie nie będzie możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów.

#### SLOVENSKY

Uistite sa, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebude možné správne nastavenie závesov dvířek.

#### MAGYAR

Bizonyosodjon meg arról, hogy a korpusz oldalfalai **teljesen merőlegesek** legyenek egymásra. Ellenkező esetben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtót a sarokvasakkal.

#### TÜRKÇE

Gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde kapak menteşe ile düzgün ayarlanamaz.

#### DEUTSCH

Hängen Sie die Tür unbedingt zu zweit ein. Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die Tür anschließend aus wie im nächsten Schritt dargestellt.

#### ENGLISH

You must have another person help you mount the door. If the hinges cannot be mounted, screw in the front screw on each hinge strip fully (see above). Then adjust the door as illustrated in the following step.

#### FRANÇAIS

Il faut impérativement être deux pour accrocher la porte. Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez la porte comme indiqué à l'étape suivante.

#### ČESKY

Dveře zavěšujte bezpodmínečně ve dvou. Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až docela dovnitř (viz nahore). Dveře následně vyrovnejte tak, jak je zobrazeno v dalším kroku.

#### POLSKI

Drzwi należy montować koniecznie w dwie osoby. Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować drzwi zgodnie z opisem następnym kroku.

#### SLOVENSKY

Dvere vešajte bezpodmínečne vo dvojici. Keď sa dvere nebudú dať zavesiť, zaškrutkujte prednú skrutku na dotýčnom závese až celkom dovnútra (pozri hore). Dvere potom nastavte podľa zobrazenia v nasledujúcom montážnom kroku.

#### MAGYAR

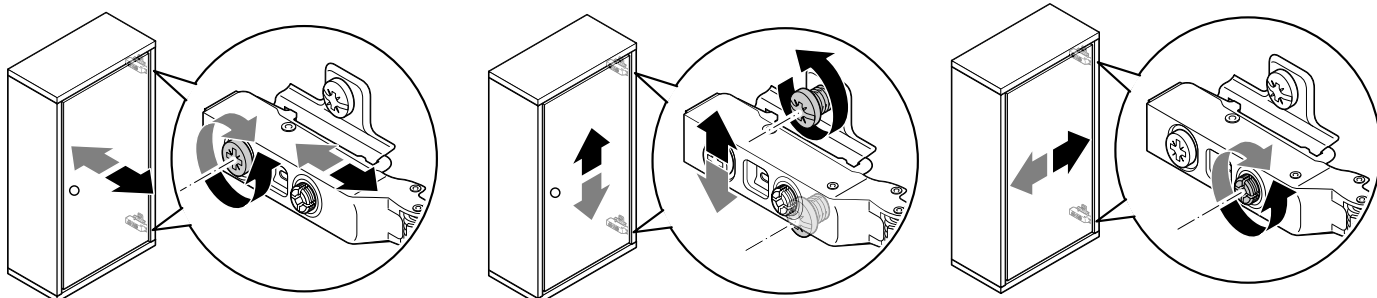
Az ajtót mindenképpen két személy akassza be. Ha a sarokvasakat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokvason található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az ajtót a következő lépésben ábrázolt módon.

#### TÜRKÇE

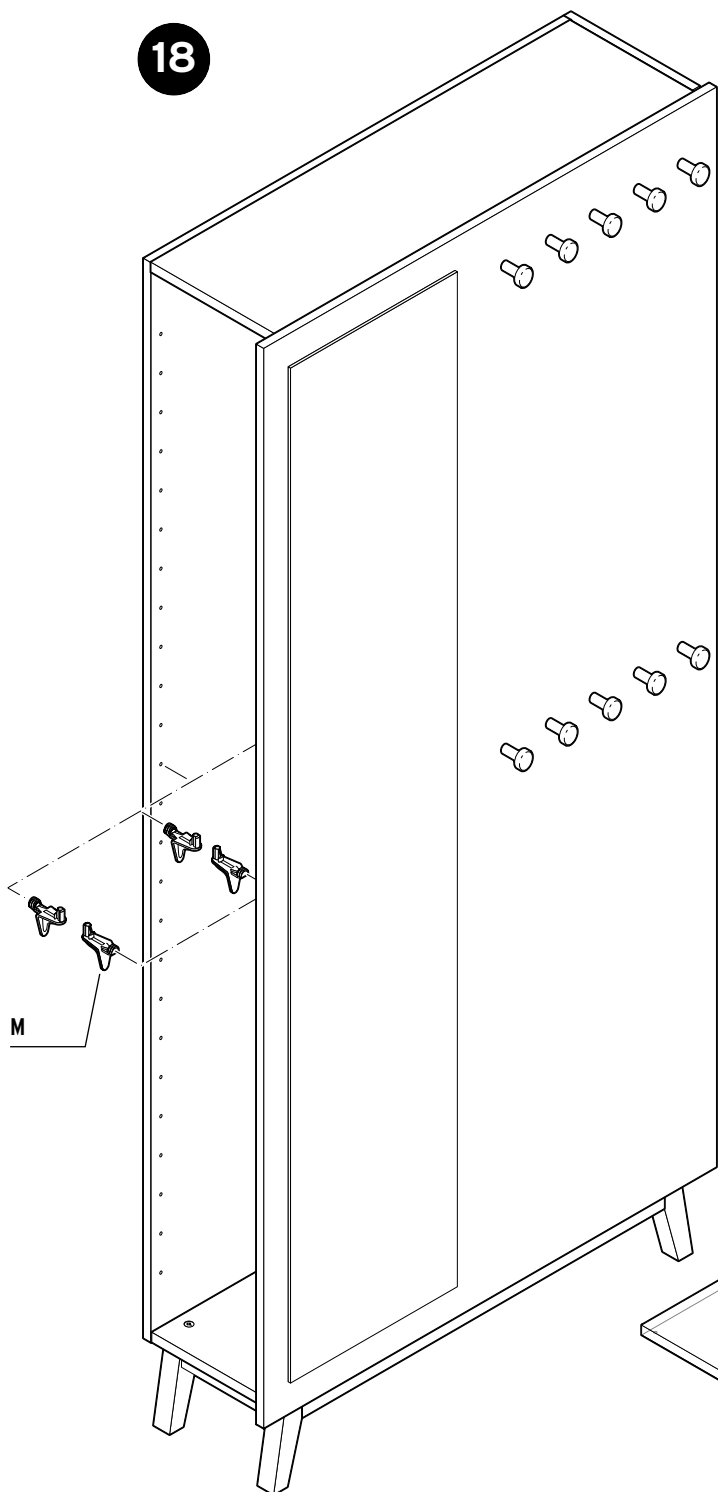
Kapağı mutlaka iki kişi olarak asın. Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapağı bir sonraki adımda gösterildiği gibi hizalayın.

17

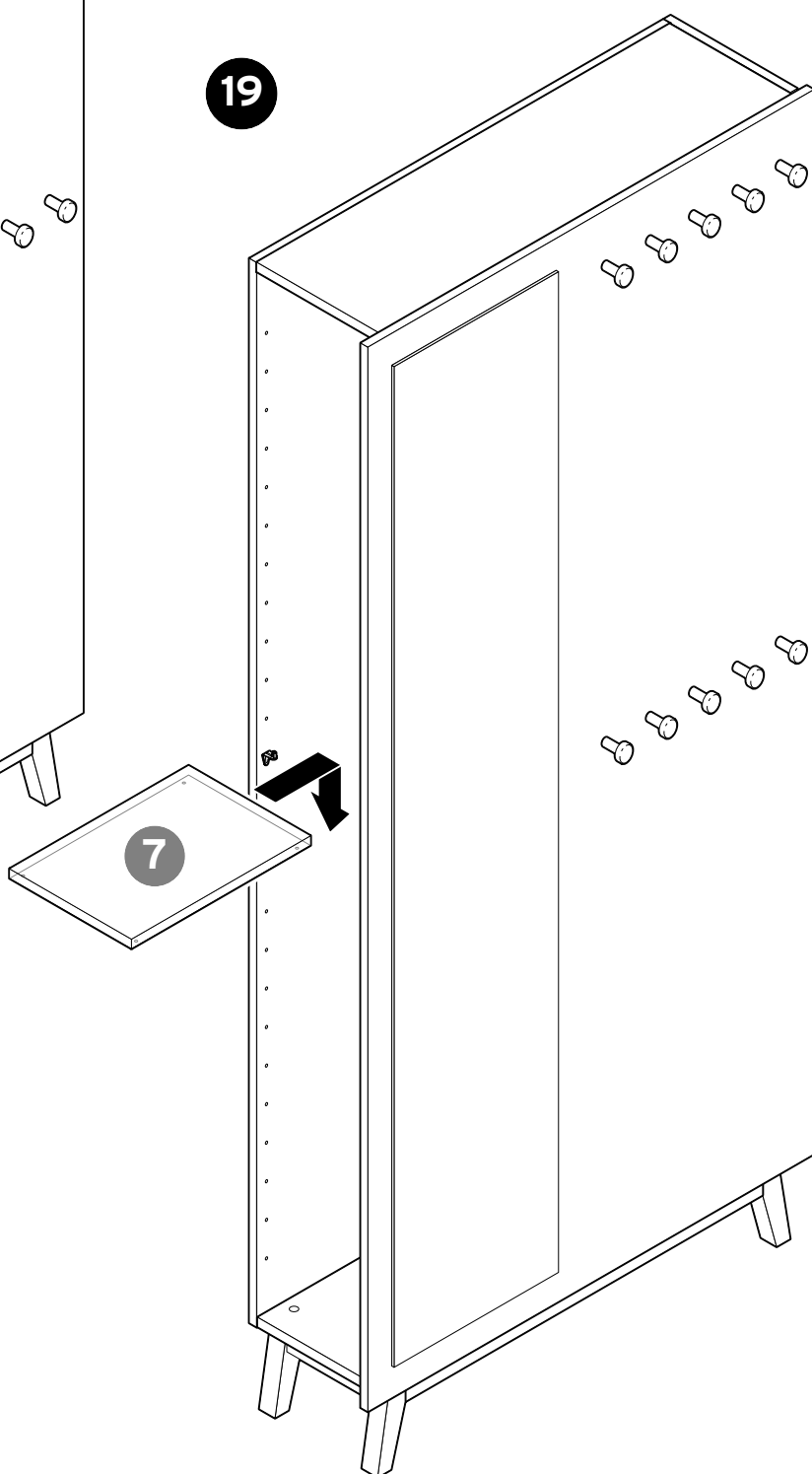
**Tür ausrichten | Adjusting the door | Régler la porte | Nastavení dvířek  
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama**

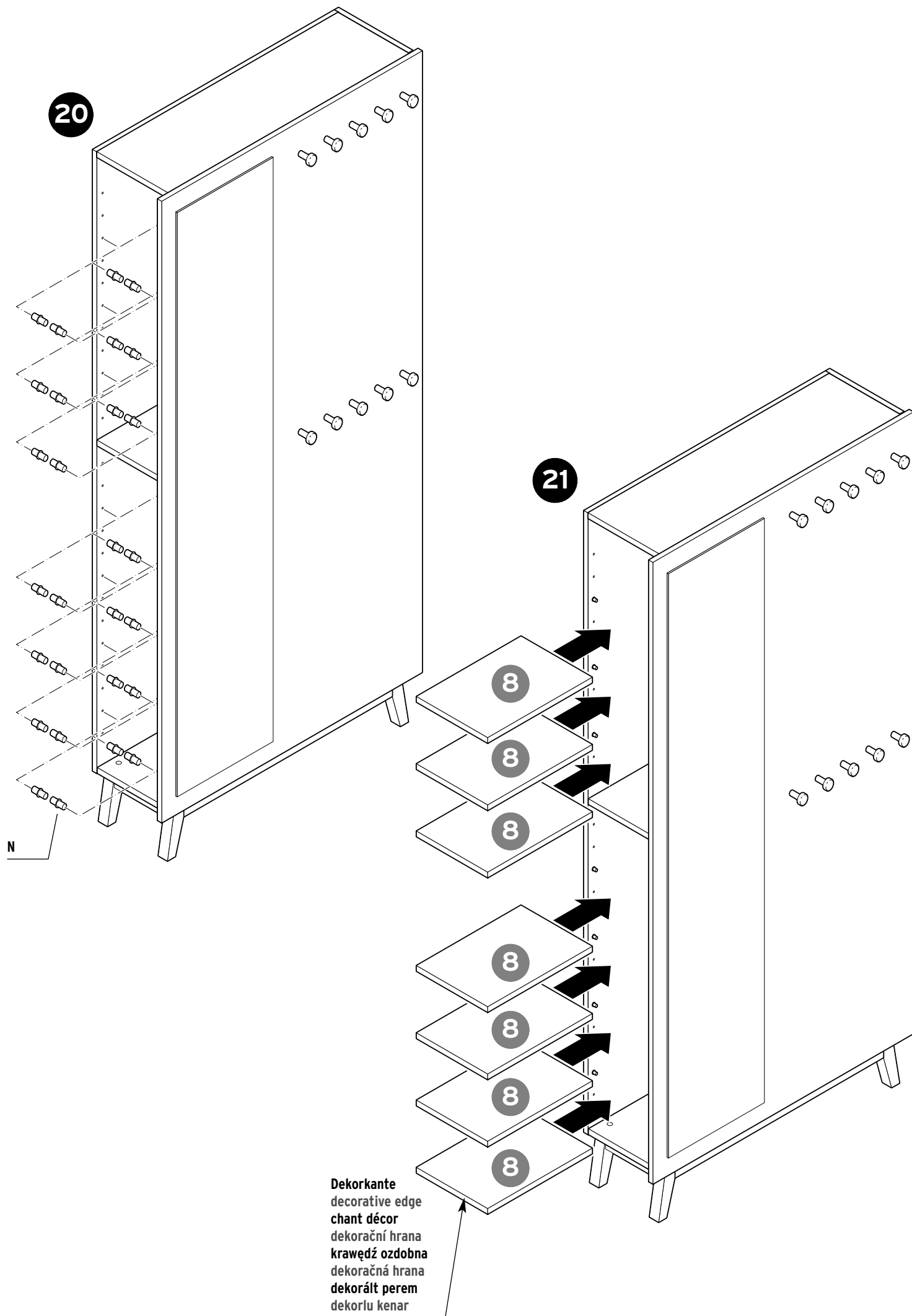


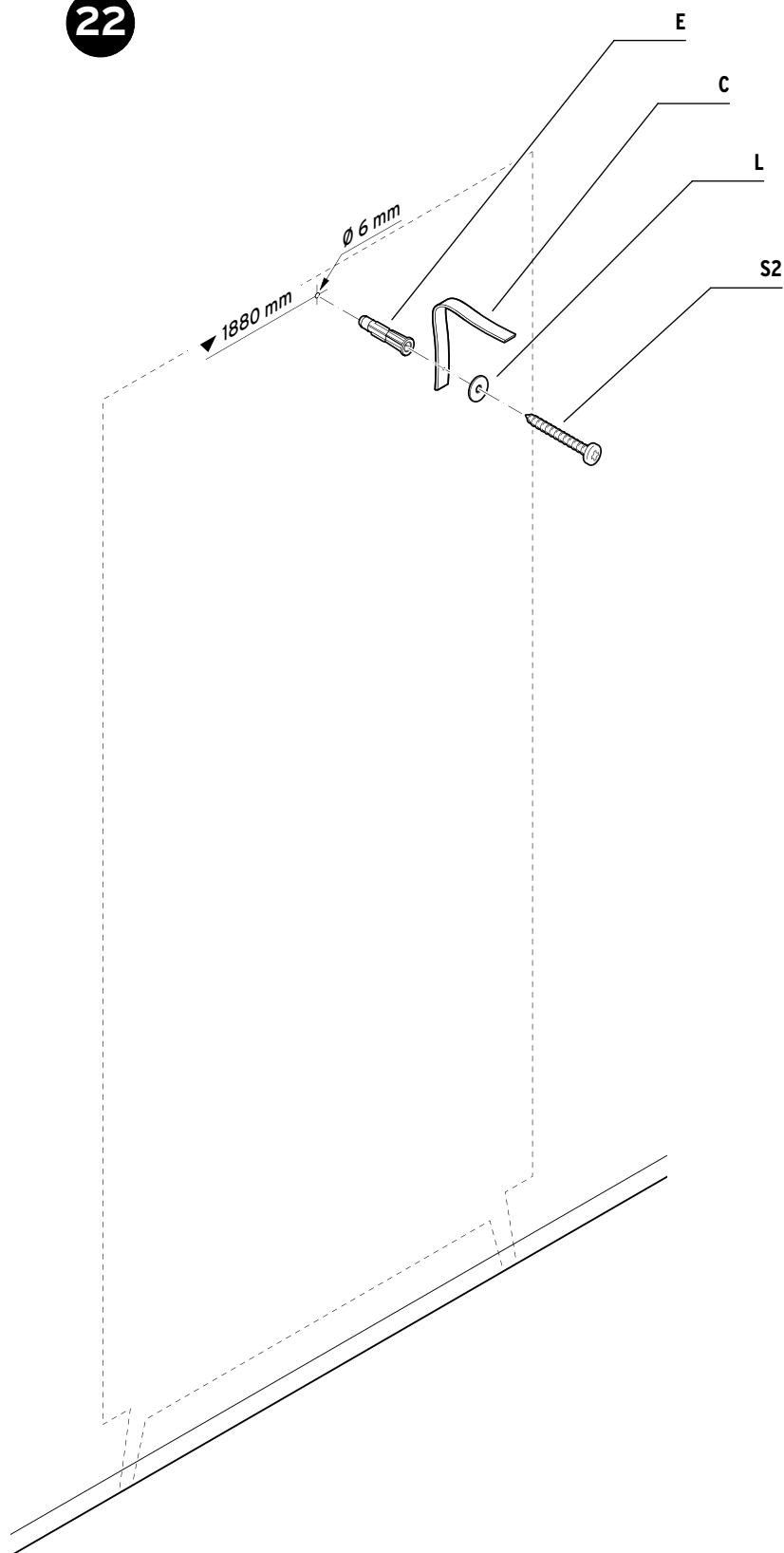
18



19





**DEUTSCH**

Kontrollieren Sie vor dem Bohren das angegebene Maß.

**ENGLISH**

Check the given measurement before drilling.

**FRANÇAIS**

Vérifiez la mesure indiquée avant le perçage.

**ČESKY**

Před vrtáním zkontrolujte udaný rozměr.

**POLSKI**

Przed wierceniem należy sprawdzić podany wymiar.

**SLOVENSKY**

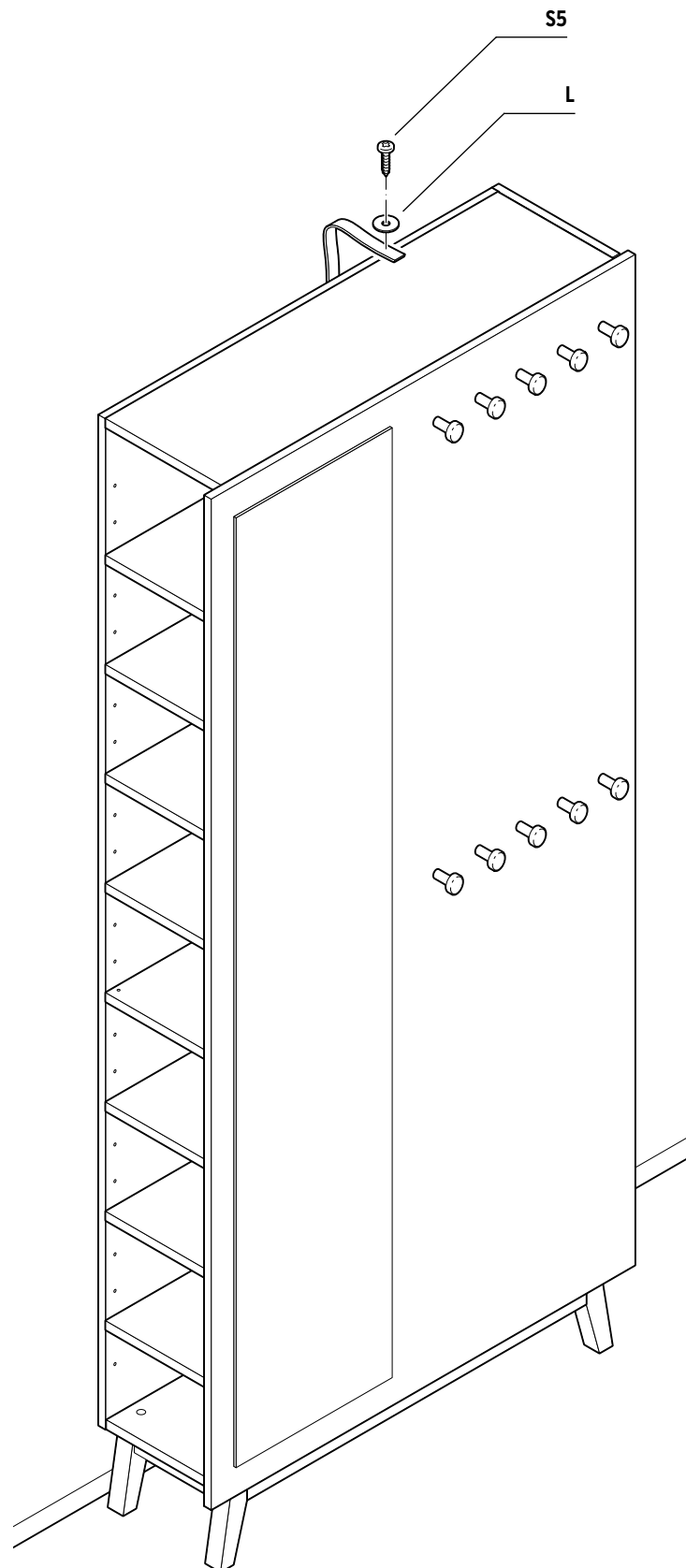
Pred vrtaním skontrolujte uvedený rozmer.

**MAGYAR**

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méretet.

**TÜRKÇE**

Deliği delmeden önce verilmiş olan ölçüyü kontrol edin.



**DEUTSCH**

Nachfolgend wird der Aufbau für Variante **B** beschrieben.

**ENGLISH**

Assembly steps for version **B** are shown here.

**FRANÇAIS**

Les instructions ci-après concernent la variante de montage **B**.

**ČESKY**

Následně popisujeme montáž varianty **B**.

**POLSKI**

Poniżej opisano montaż dla wariantu **B**.

**SLOVENSKY**

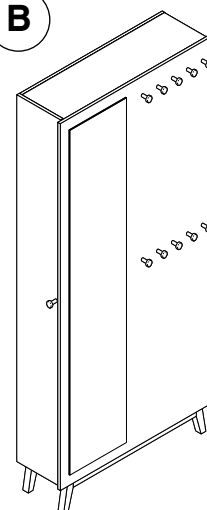
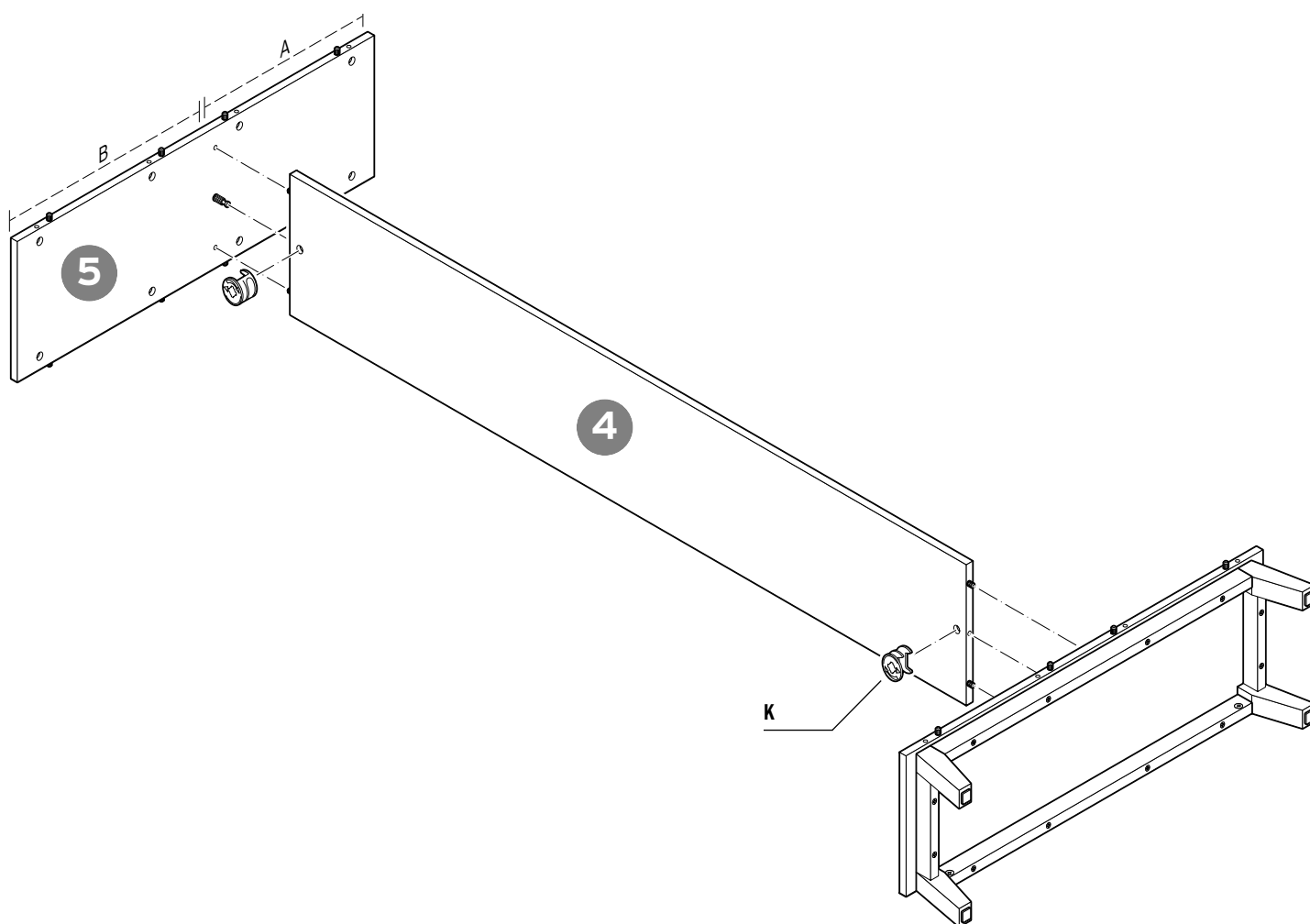
Následne popisujeme montážny variant **B**.

**MAGYAR**

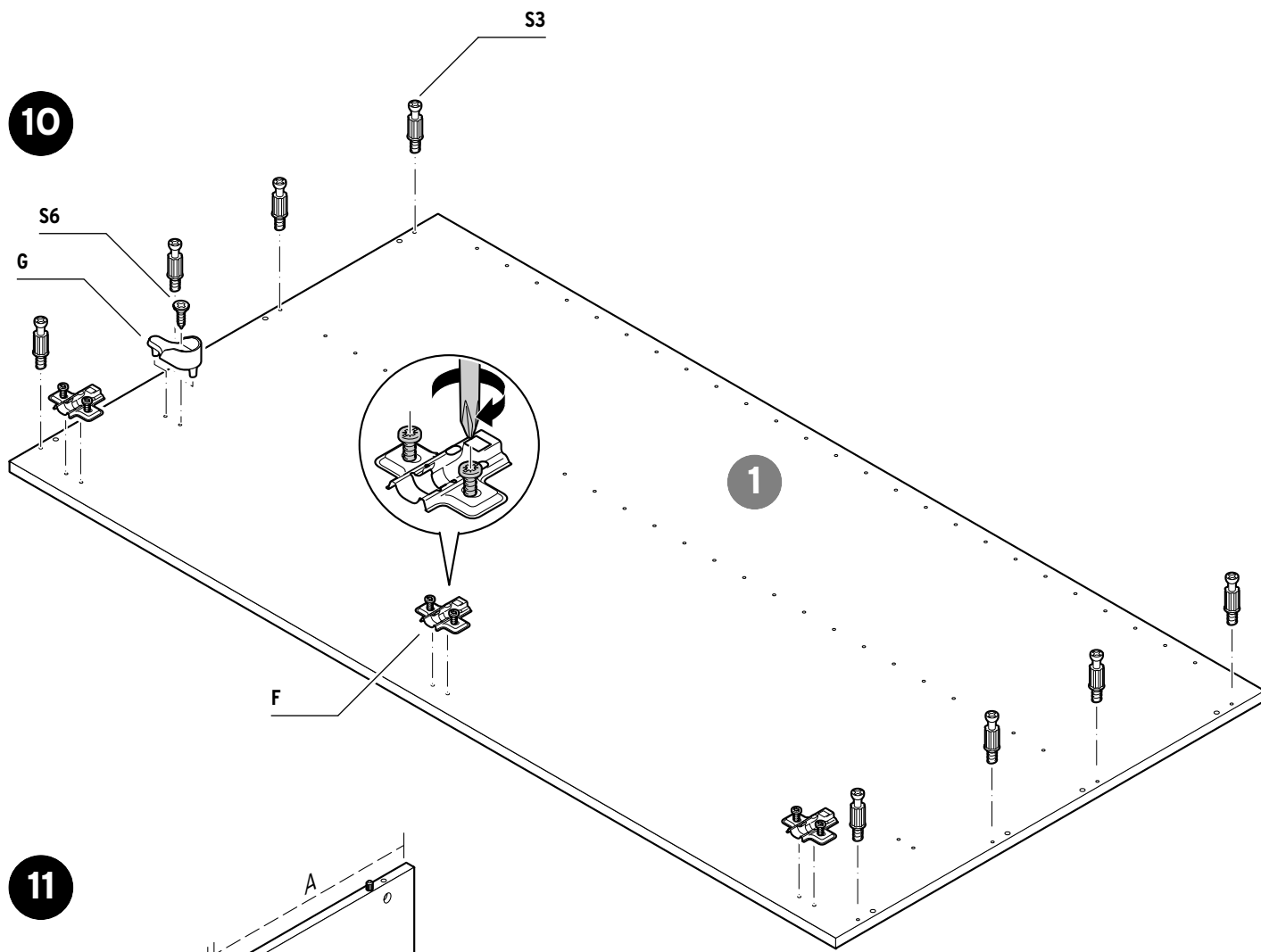
Most a **B** összeszerelési változat leírása következik.

**TÜRKÇE**

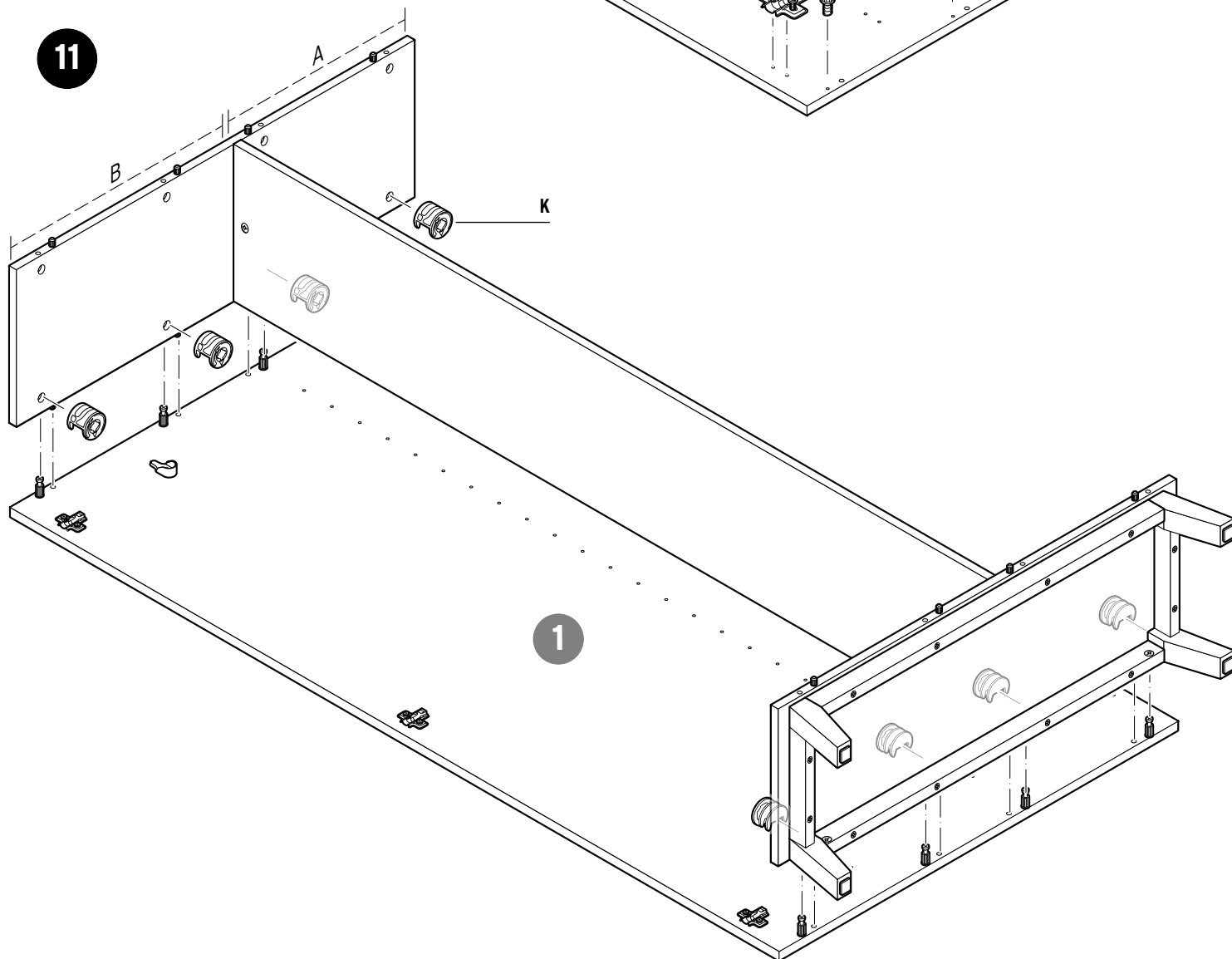
Aşağıda varyant **B** kurulum şekli açıklanır.

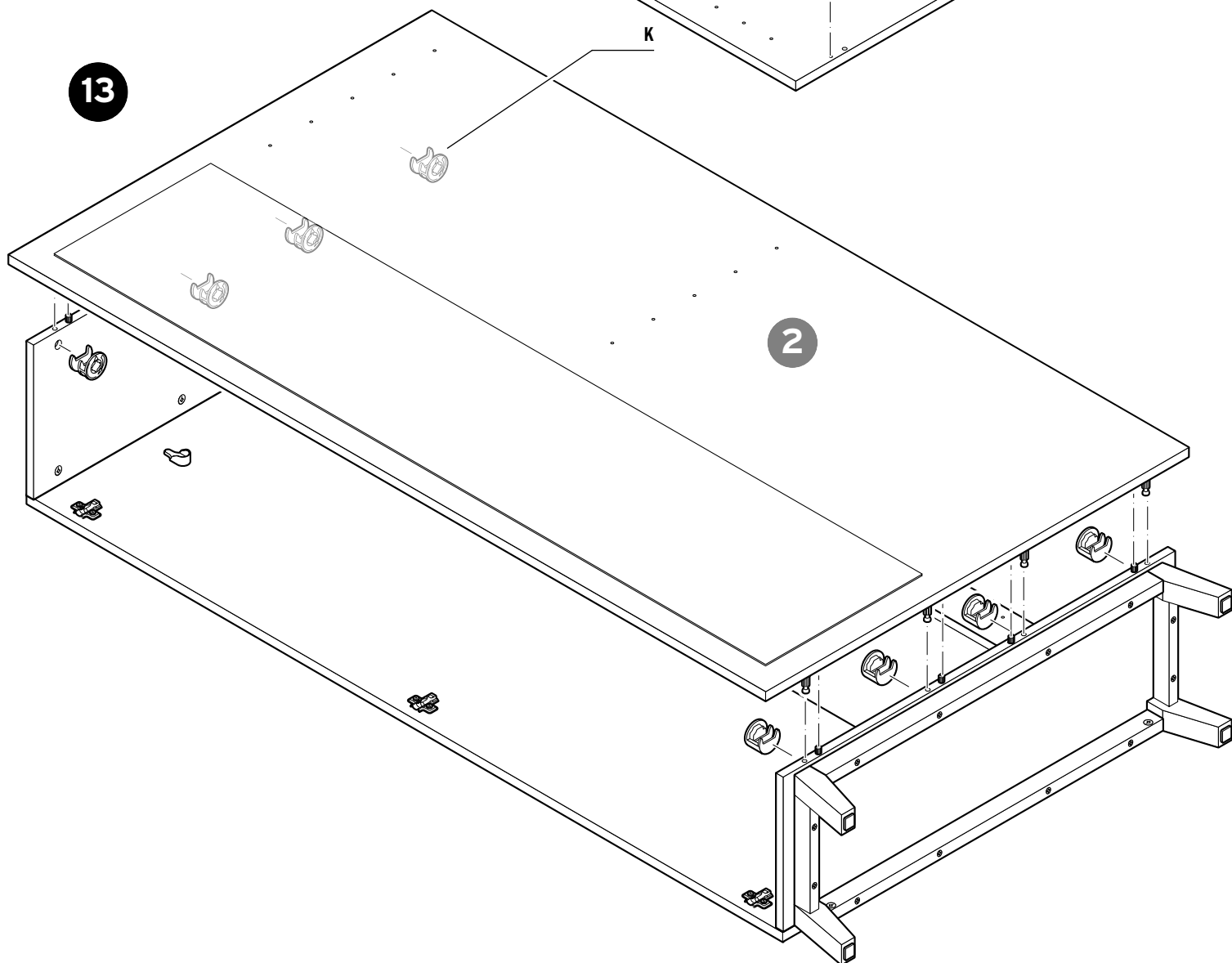
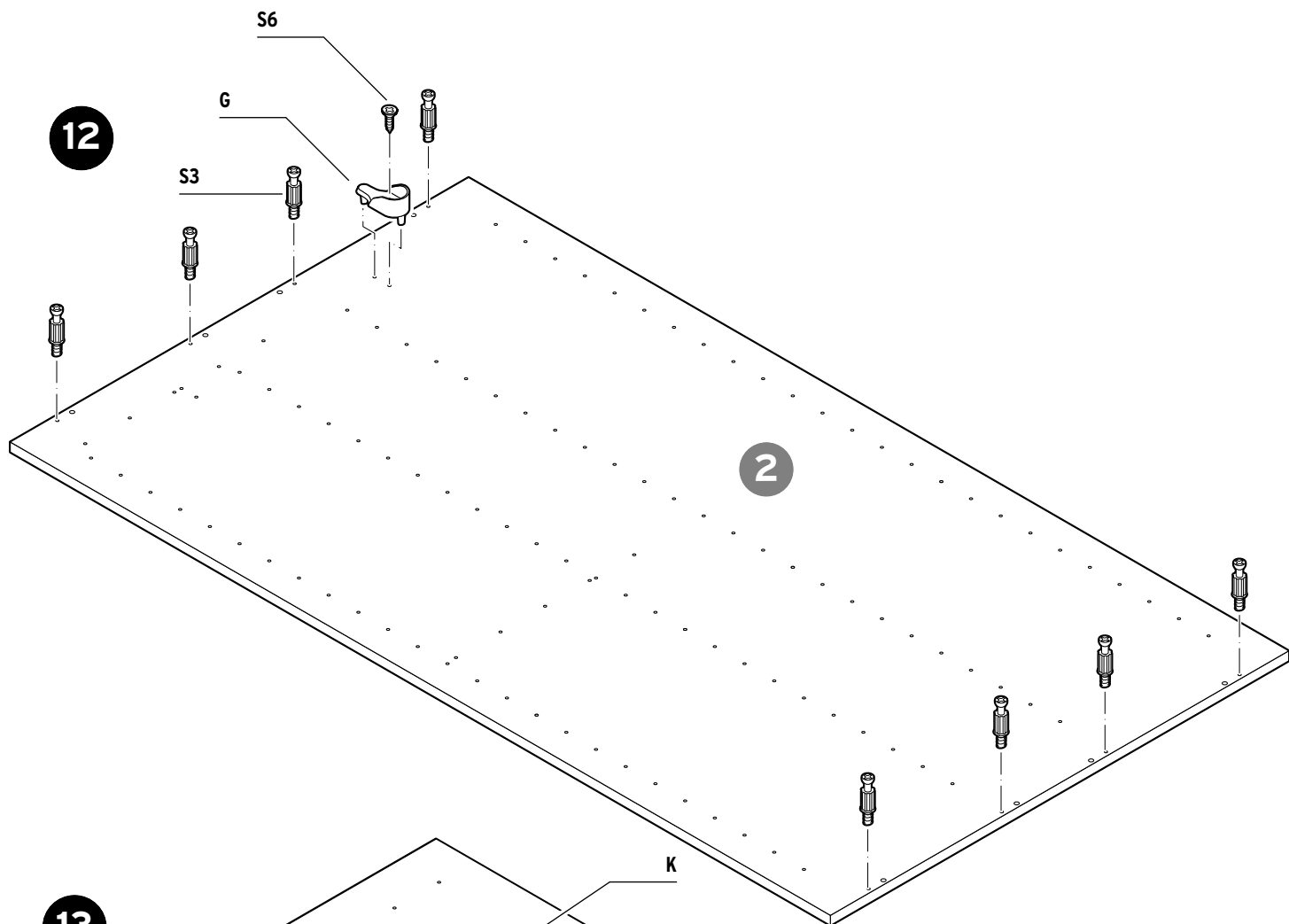
**B****9**

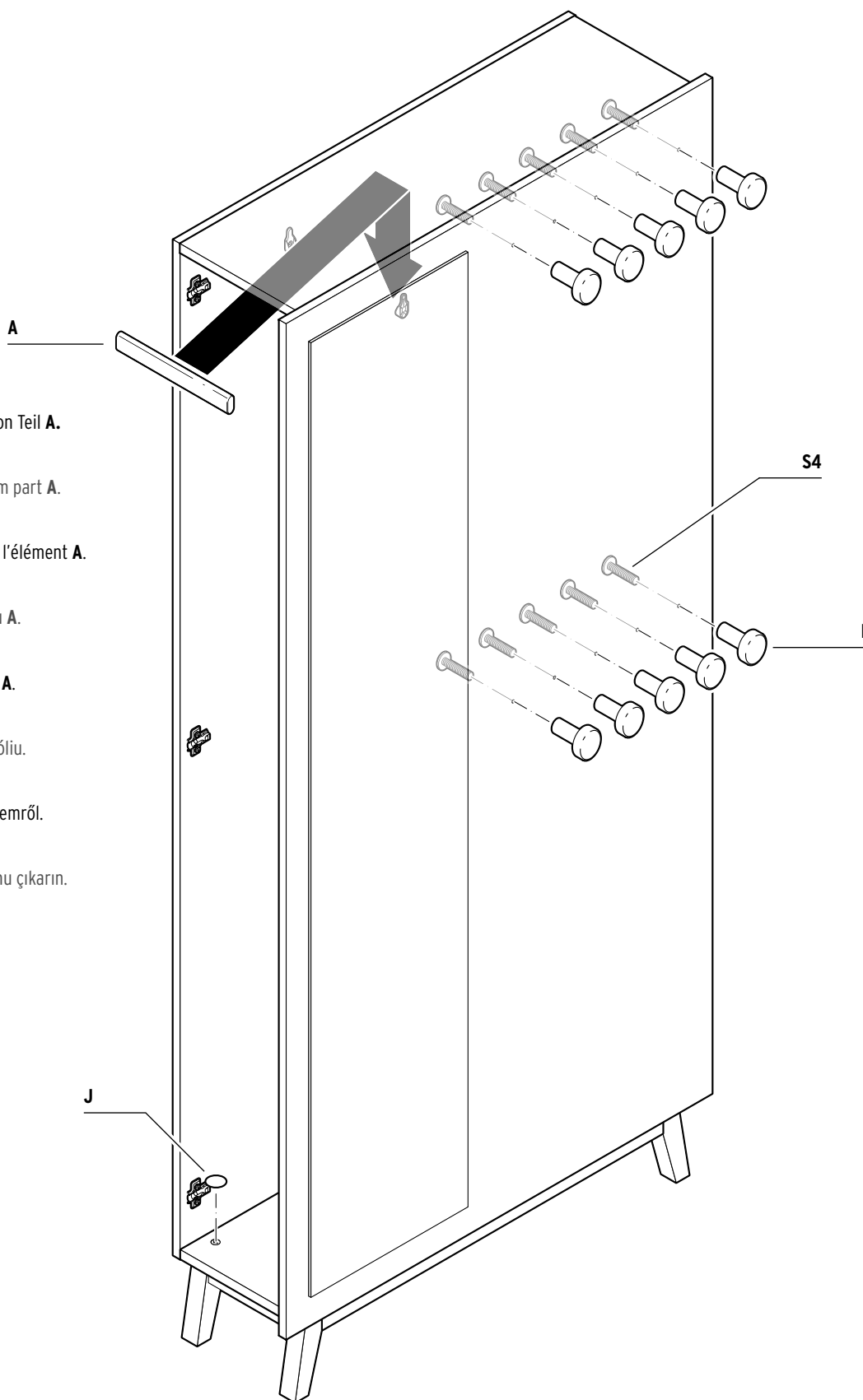
10



11





**DEUTSCH**

Entfernen Sie die Schutzfolie von Teil **A**.

**ENGLISH**

Remove the protective film from part **A**.

**FRANÇAIS**

Retirez le film de protection de l'élément **A**.

**ČESKY**

Odstraňte ochrannou fólii z dílu **A**.

**POLSKI**

Usunąć folię ochronną z części **A**.

**SLOVENSKY**

Z dielca **A** stiahnite ochrannú fóliu.

**MAGYAR**

Távolítsa el a védőfóliát az **A** elemről.

**TÜRKÇE**

**A** parçasının koruyucu folyosunu çıkarın.

**DEUTSCH**

Decken Sie alle sichtbaren Exzenter-Verbindungen mit Teil **J** ab.

**ENGLISH**

Cover all visible eccentric connections with part **J**.

**FRANÇAIS**

Couvrez tous les raccords excentriques visibles avec les pièces **J**.

**ČESKY**

Zakryjte dílem **J** všechny viditelné excentry spojovacího kování.

**POLSKI**

Zakryć elementem **J** wszystkie widoczne łączniki mimośrodowe.

**SLOVENSKY**

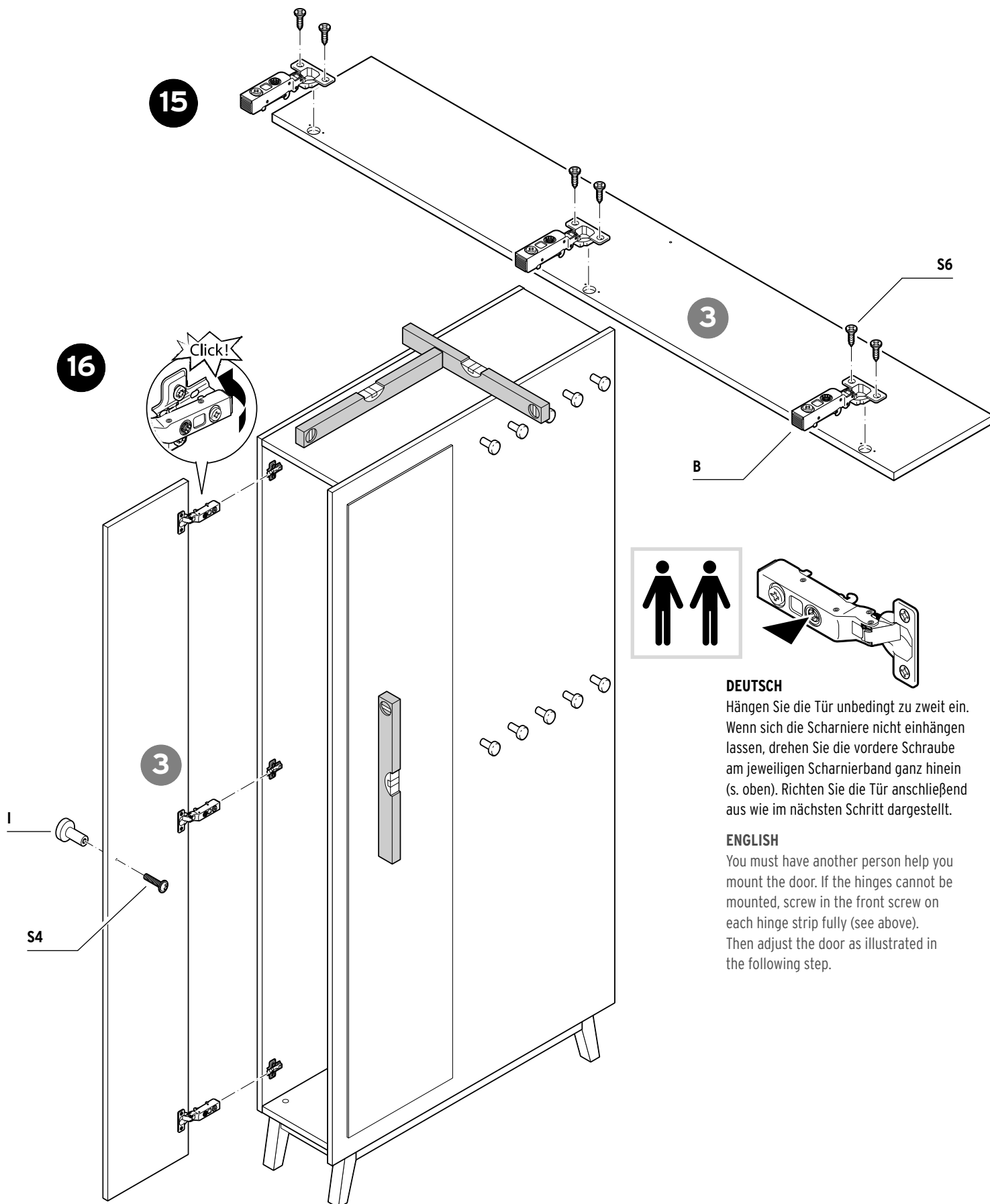
Zakryte dielcom **J** všetky viditeľné spoje s excentrom.

**MAGYAR**

A látható excenter csavarokat a **J** elemekkel fedje le.

**TÜRKÇE**

Gözle görülür tüm eksantrik bağlantı elemanlarının üstünü **J** parçası ile örtün.



#### DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** steht. Sonst lässt sich die Tür nicht einwandfrei mit den Scharnieren ausrichten.

#### ENGLISH

Ensure that the body is standing with all parts at **absolute right-angles**. Otherwise you will not be able to properly align the door with the hinges.

#### FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit**. Sinon, vous aurez du mal à régler correctement la porte avec les charnières.

#### ČESKY

Zajistěte, aby stál korpus **absolutně v pravém úhlu**. V opačném případě nebude možné správně nastavit závěsy dvířek.

#### POLSKI

Upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie nie będzie możliwe prawidłowe ustawienie drzwi za pomocą zawiasów.

#### SLOVENSKY

Uistite sa, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebude možné správne nastavenie závesov dvierok.

#### MAGYAR

Bizonyosodjon meg arról, hogy a korpusz oldalfalai **teljesen merőlegesek** legyenek egymásra. Ellenkező esetben nem fogja tudni tökéletesen beállítani az ajtót a sarokvasakkal.

#### TÜRKÇE

Gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde kapak menteşe ile düzgün ayarlanamaz.

#### DEUTSCH

Hängen Sie die Tür unbedingt zu zweit ein. Wenn sich die Scharniere nicht einhängen lassen, drehen Sie die vordere Schraube am jeweiligen Scharnierband ganz hinein (s. oben). Richten Sie die Tür anschließend aus wie im nächsten Schritt dargestellt.

#### ENGLISH

You must have another person help you mount the door. If the hinges cannot be mounted, screw in the front screw on each hinge strip fully (see above). Then adjust the door as illustrated in the following step.

#### FRANÇAIS

Il faut impérativement être deux pour accrocher la porte. Si vous n'arrivez pas à enclencher les charnières sur les plaques de montage, vissez la vis avant de chaque charnière afin de l'enfoncer entièrement (voir ci-dessus). Ensuite, réglez la porte comme indiqué à l'étape suivante.

#### ČESKY

Dveře zavěšujte bezpodmínečně ve dvou. Jestliže závěsy nepůjdou zavěsit, zašroubujte přední šroub na dotýčném závěsu až docela dovnitř (viz nahore). Dveře následně vyrovnejte tak, jak je zobrazeno v dalším kroku.

#### POLSKI

Drzwi należy montować koniecznie w dwie osoby. Jeżeli niemożliwe jest zamocowanie (zawieszenie) zawiasów, należy całkowicie wkręcić śrubkę na przodzie każdego zawiasu (patrz rysunek u góry). Następnie wyregulować drzwi zgodnie z opisem następnym kroku.

#### SLOVENSKY

Dvere vešajte bezpodmínečne vo dvojici. Keď sa dvere nebudú dať zavesiť, zaškrutkujte prednú skrutku na dotýčnom závese až celkom dovnútra (pozri hore). Dvere potom nastavte podľa zobrazenia v nasledujúcom montážnom kroku.

#### MAGYAR

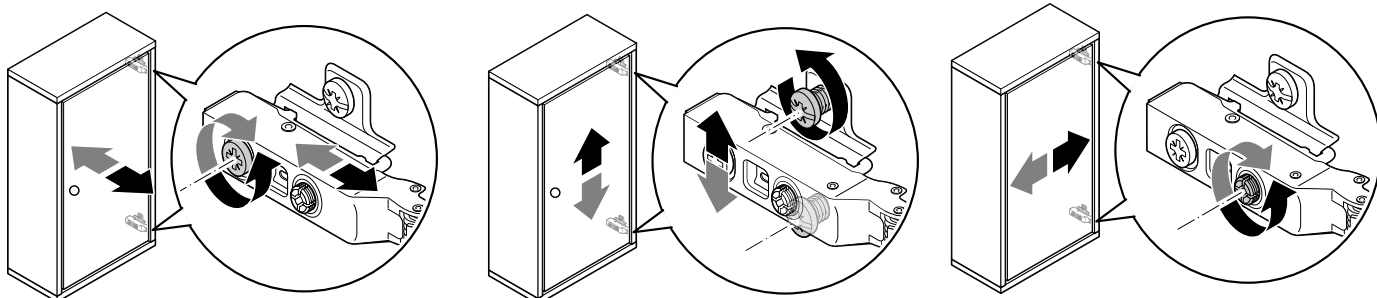
Az ajtót mindenképpen két személy akassza be. Ha a sarokvasakat nem lehet beakasztani, akkor teljesen csavarozza be az adott sarokvason található elülső csavart (lásd fent). Végül igazítsa ki az ajtót a következő lépésben ábrázolt módon.

#### TÜRKÇE

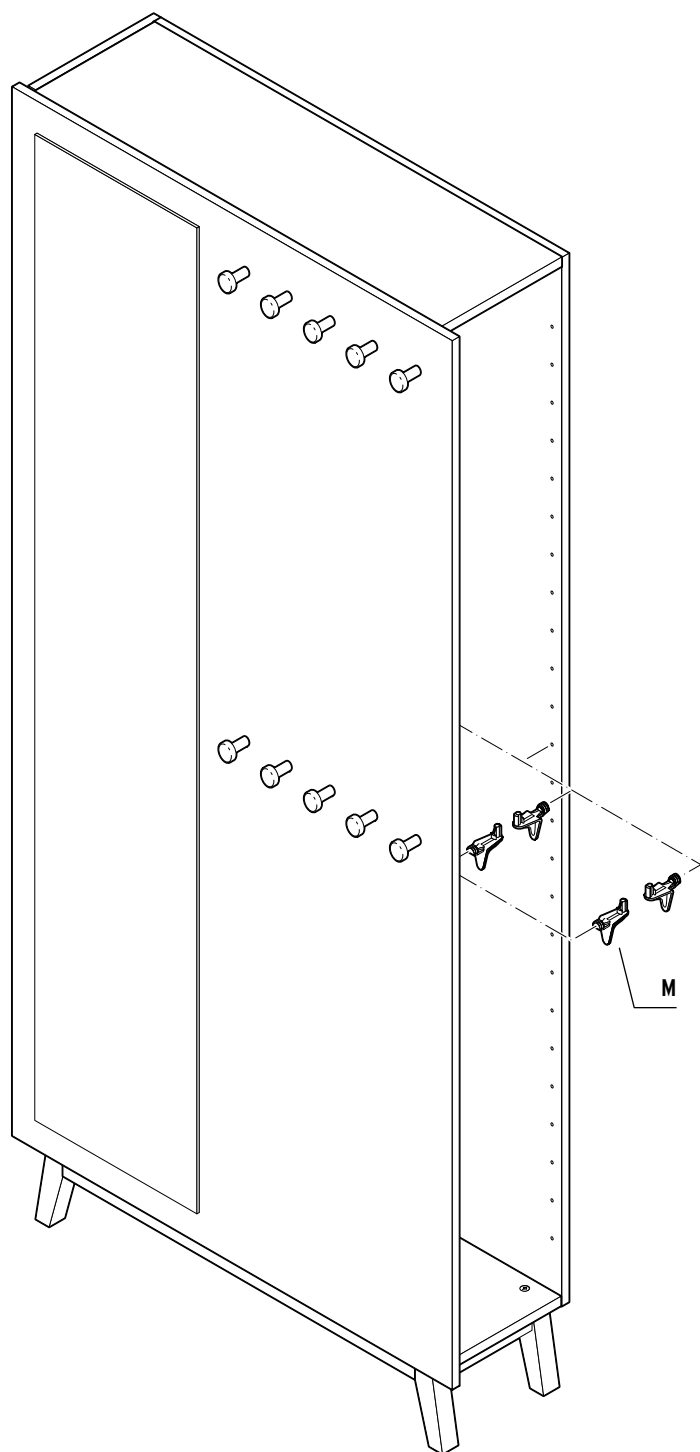
Kapağı mutlaka iki kişi olarak asın. Eğer menteşeler asılmıyorsa, her menteşe bandındaki ön civatayı tamamen içine doğru döndürün (bkz. yukarı). Ardından kapağı bir sonraki adımda gösterildiği gibi hizalayın.

17

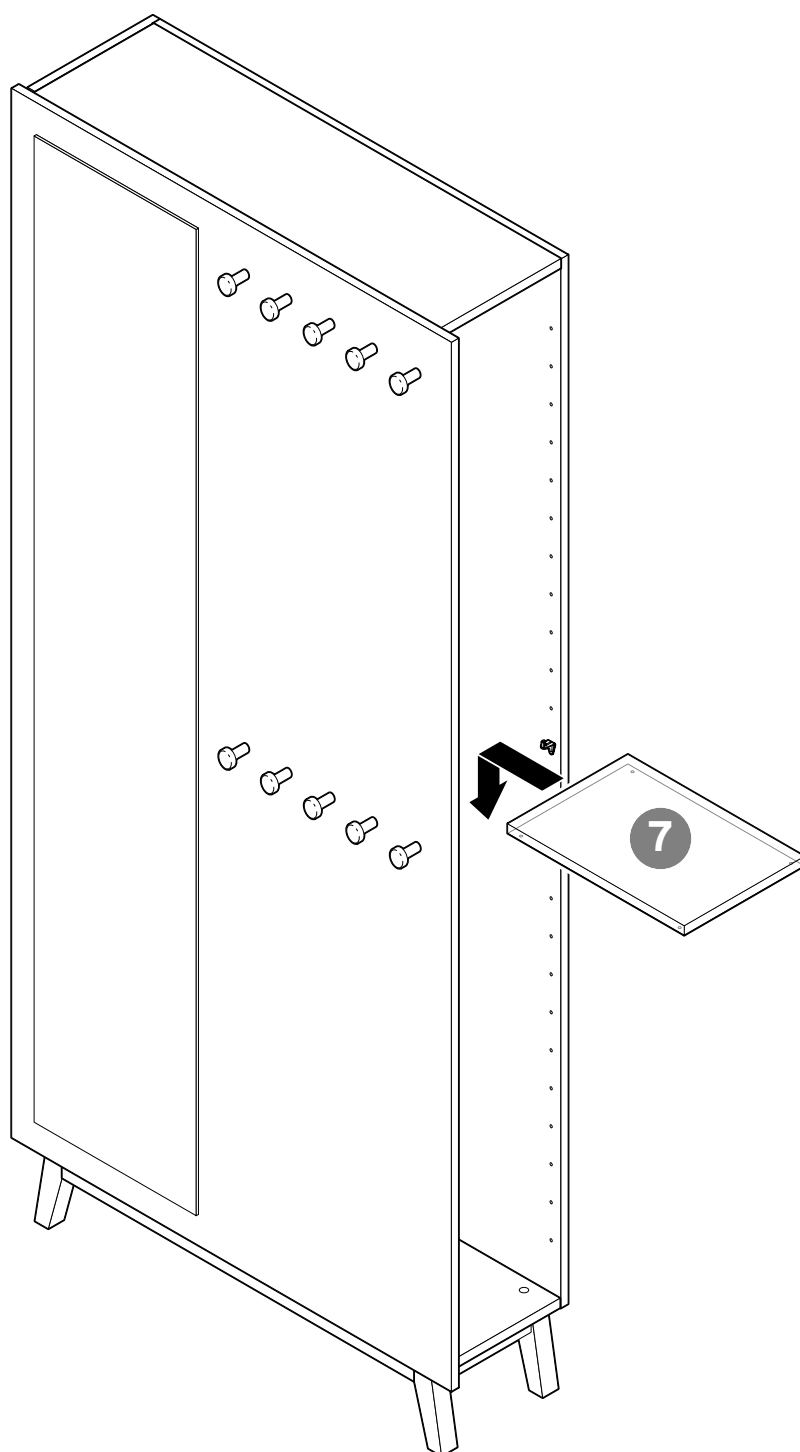
**Tür ausrichten | Adjusting the door | Régler la porte | Nastavení dvířek  
Regulacja drzwi | Nastavenie dvierok | Ajtó beállítása | Kapağı ayarlama**

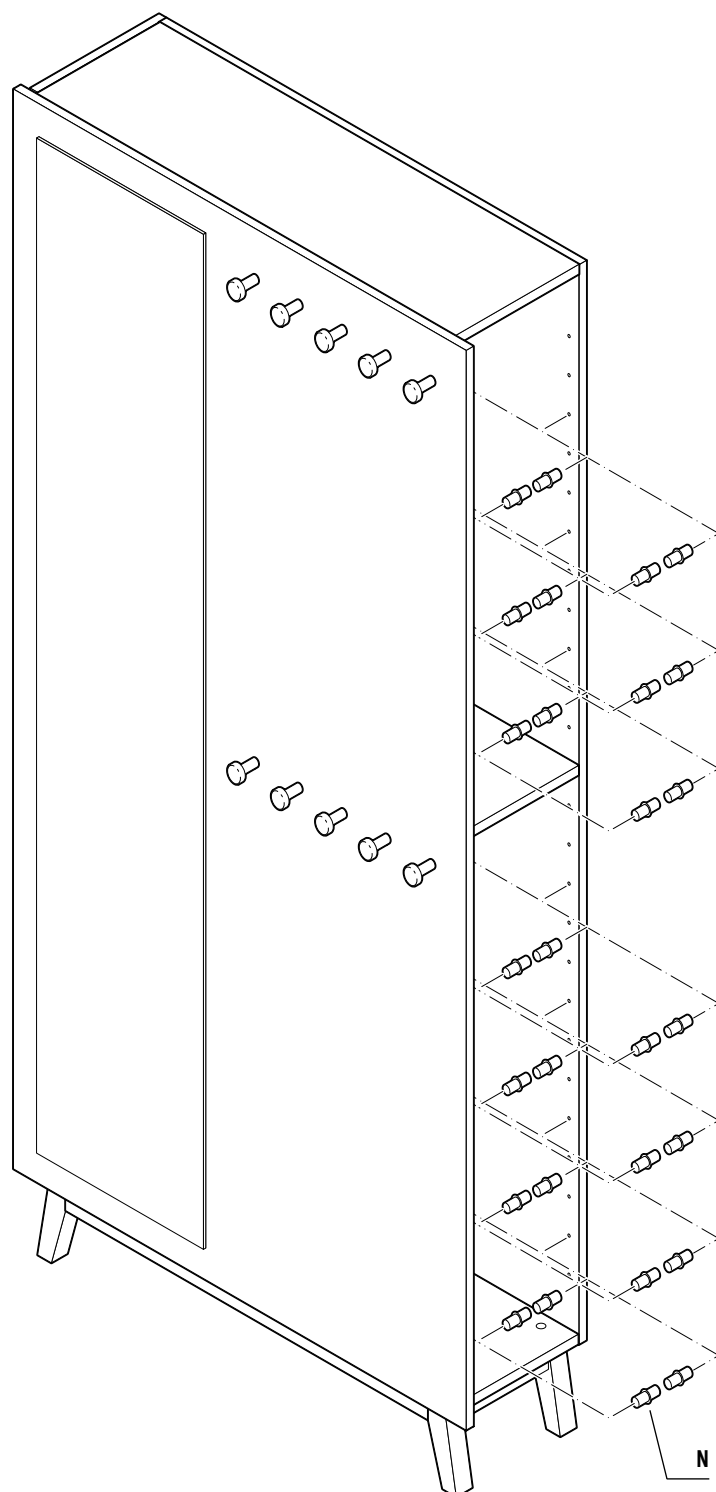


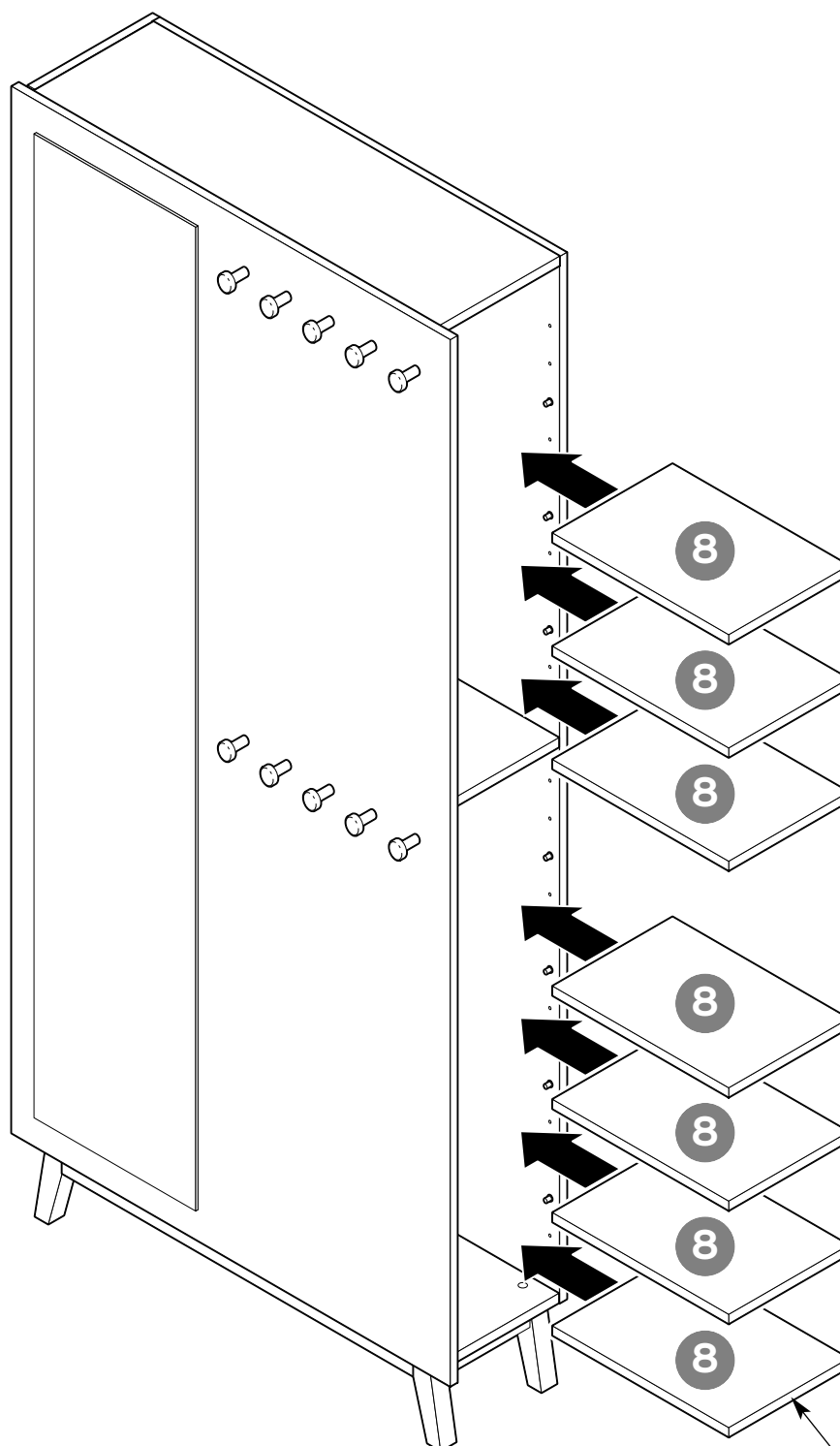
18



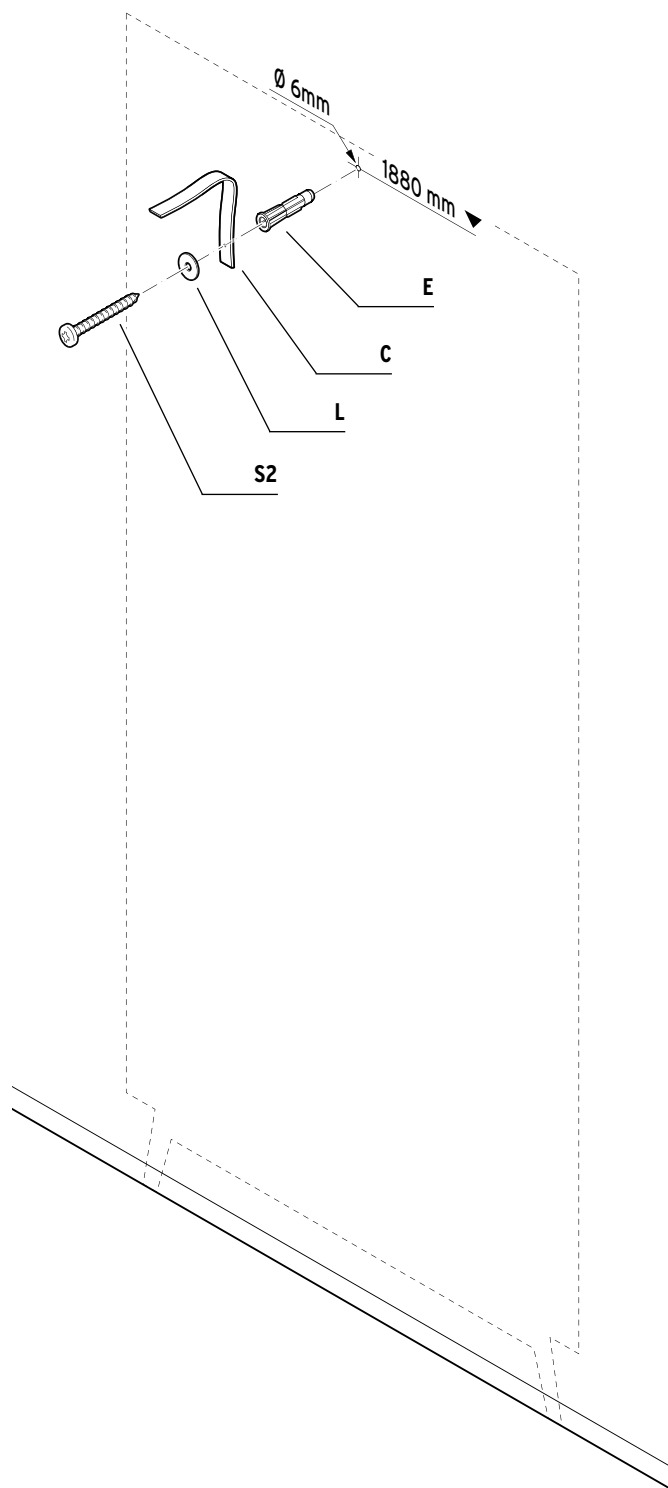
19

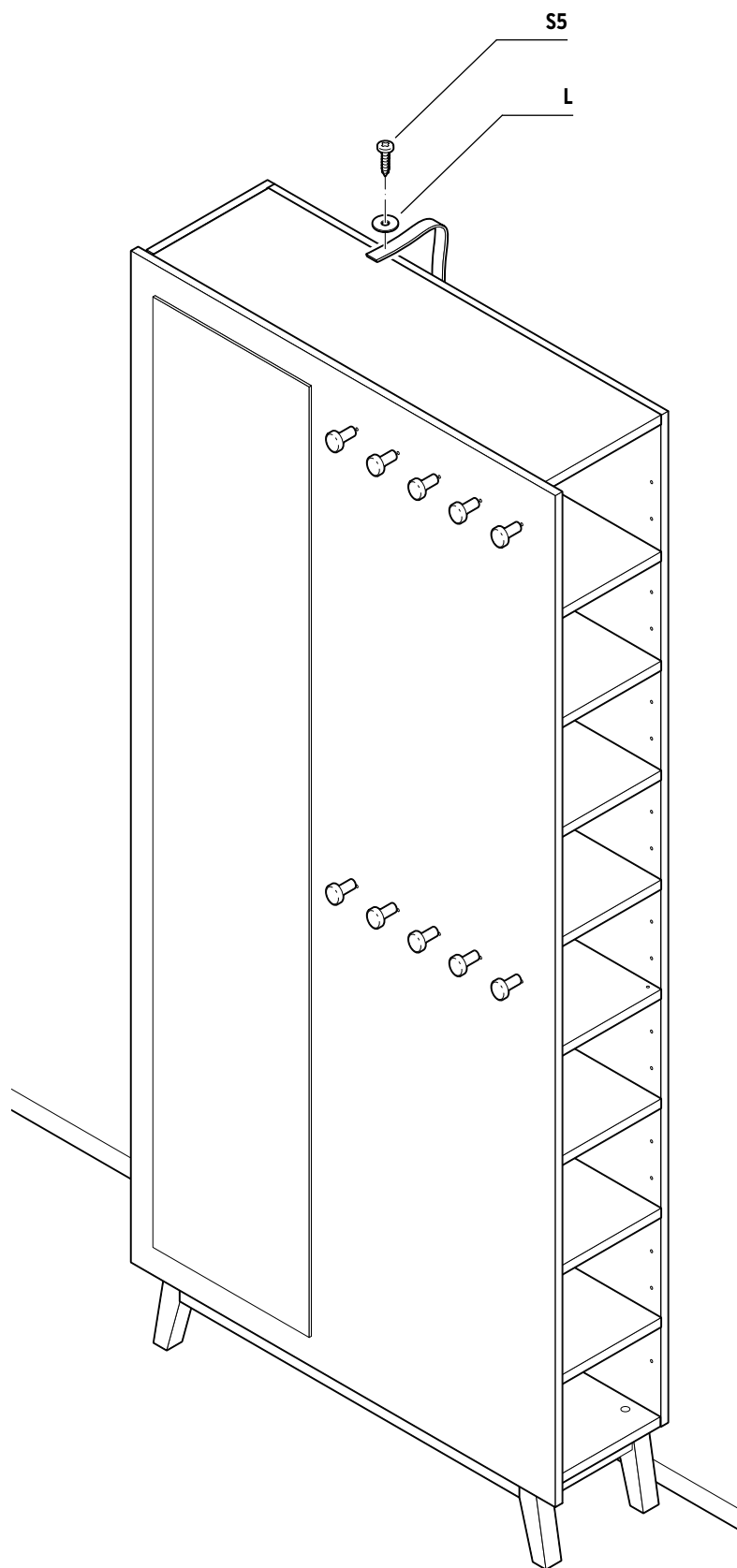






Dekorkante  
decorative edge  
chant décor  
dekorační hrana  
krawędź ozdobna  
dekoračná hrana  
dekorált perem  
dekorlu kenar





**Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | The following replacement parts can be ordered**

**Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées | Následující náhradní díly lze objednat**

**Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu | Nasledovné náhradné dielce je možné objednať**

**A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni | Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir**

---

|           |         |          |         |           |         |
|-----------|---------|----------|---------|-----------|---------|
| <b>1</b>  | 5019090 | <b>A</b> | 5019100 | <b>S1</b> | 5019114 |
| <b>2</b>  | 5019091 | <b>B</b> | 5019101 | <b>S2</b> | 5019115 |
| <b>3</b>  | 5019092 | <b>C</b> | 5019102 | <b>S3</b> | 5019116 |
| <b>4</b>  | 5019093 | <b>D</b> | 5019103 | <b>S4</b> | 5019117 |
| <b>5</b>  | 5019094 | <b>E</b> | 5019104 | <b>S5</b> | 5019118 |
| <b>6</b>  | 5019095 | <b>F</b> | 5019105 | <b>S6</b> | 5019119 |
| <b>7</b>  | 5019096 | <b>G</b> | 5019106 |           |         |
| <b>8</b>  | 5019097 | <b>H</b> | 5019107 |           |         |
| <b>9</b>  | 5019098 | <b>I</b> | 5019108 |           |         |
| <b>10</b> | 5019099 | <b>J</b> | 5019109 |           |         |
|           |         | <b>K</b> | 5019110 |           |         |
|           |         | <b>L</b> | 5019111 |           |         |
|           |         | <b>M</b> | 5019112 |           |         |
|           |         | <b>N</b> | 5019113 |           |         |

**de** Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

#### Kundenservice

##### Deutschland

**☎ 0800 300 01 11**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag

(auch an Feiertagen)

von 7.00 bis 22.00 Uhr

E-Mail: [service@tchibo.de](mailto:service@tchibo.de)

##### Österreich

**☎ 0800 400 235**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag

(auch an Feiertagen)

von 7.00 bis 22.00 Uhr

E-Mail: [service@tchibo.at](mailto:service@tchibo.at)

##### Schweiz

**☎ 0800 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Freitag

von 8.00 bis 20.00 Uhr

Samstag

von 8.00 bis 16.00 Uhr

(auch an Feiertagen)

E-Mail: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

**fr** Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

#### Service client - Suisse

**☎ 0800 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h

Le samedi de 8 h à 16 h

(y compris les jours fériés)

Courriel: [service@tchibo.ch](mailto:service@tchibo.ch)

**en** If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address: **[service@tchibo.de](mailto:service@tchibo.de)** Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

**cs** Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

#### Zákaznický servis

**☎ 800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.

sobota 8.00 - 16.00 hod.

e-mail: [service@tchibo.cz](mailto:service@tchibo.cz)

**pl** Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linią Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

#### Linia Obsługi Klienta

**☎ 801 080 016**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku

w godz. 8.00 - 20.00

w sobotę w godz. 8.00 - 16.00

e-mail: [service@tchibo.pl](mailto:service@tchibo.pl)

**sk** Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

#### Zákaznický servis

**☎ 0800 212 313**

(bezplatne)

V pondelok až piatok

od 8:00 do 20:00 hod.

V sobotu

od 8:00 do 16:00 hod.

E-mail: [servis@tchibo.sk](mailto:servis@tchibo.sk)

**hu** Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendeléssel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

#### Ügyfélszolgálat

**☎ 06-80-021-375**

(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00

Szombat: 08:00 - 16:00

E-mail: [ugyfelszolgalat@tchibo.hu](mailto:ugyfelszolgalat@tchibo.hu)

**tr** Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

#### Teknik Destek Hattı

**☎ 444 2 826**

(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: [servis@tchibo.com.tr](mailto:servis@tchibo.com.tr)

Artikelnummer | Product number | Référence | Číslo výrobku  
Numer artykułu | Číslo výrobku | Cikkszám | Ürün numarası : 353 414